

AUTOMATIC FEEDER

for aquariums

<u>GB</u>	User's manual	4
<u>IT</u>	Manuale d'uso	6
<u>FR</u>	Manuel d'utilisation	9
<u>DE</u>	Handbuch	12
<u>NL</u>	Gebruiksaanwijzing	15
<u>ES</u>	Manual de uso	18
<u>PT</u>	Manual do usuário	21
<u>PL</u>	Instrukcja obsługi	24
<u>RU</u>	Руководство по применению	27
<u>SK</u>	Príručka používateľa	30
<u>CS</u>	Příručka uživatele	33
<u>HU</u>	Felhasználói kézikönyv	35
<u>SV</u>	Användarmanual	38
<u>DA</u>	Brugsanvisning	41



Automatic feeder

English DESCRIPTION (1)

- A Cover
- B Feeding spout and control
- C Food compartment
- D Motor
- E Battery cover

Italiano DESCRIZIONE (1)

- A Coperchio
- B Rubinetto
- C Contenitore
- D Corpo distributore
- E Coperchio vano batterie

Français DESCRIPTION (1)

- A Couvercle
- B Robinet doseur
- C Reserve de nourriture
- D Corp du distributeur
- E Couvercle de logement des batteries

Deutsch BESCHREIBUNG (1)

- A Deckel
- B Regler
- C Behälter
- D Korpus
- E Deckel

Nederlands BESCHRIJVING (1)

- A Deksel
- B Kraantje
- C Houder
- D Behuizing automaat
- E Deksel batterijruimte

Español DESCRIPCIÓN (1)

- A Tapa
- B Llave
- C Depósito
- D Cuerpo distribución
- E Tapa de las pilas

Português DESCRIÇÃO (1)

- A Tampa
- B Bico de alimentação e controle
- C Compartimento para comida
- D Motor
- E Tampa do compartimento para pilhas

Polskie OPIS (1)

- A Pokrywa
- B Dozownik i sterowanie
- C Komora na pokarm
- D Silnik
- E Pokrywa baterii

Русский ОПИСАНИЕ (1)

- A Крышка
- B Трубка для кормления и контроль
- C Кормовой отсек
- D Мотор
- E Крышка батареи

Slovenský POPIS (1)

- A Kryt
- B Dávkovač a ovládanie dávkovania
- C Priehradka na krmivo
- D Motor
- E Kryt batérií

Čeština POPIS (1)

- A Víko
- B Otočný ovladač
- C Nádobka
- D Tělo distributora
- E Víko prostoru pro baterie

Magyar LEÍRÁS (1)

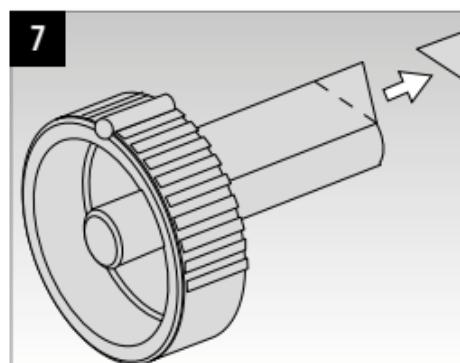
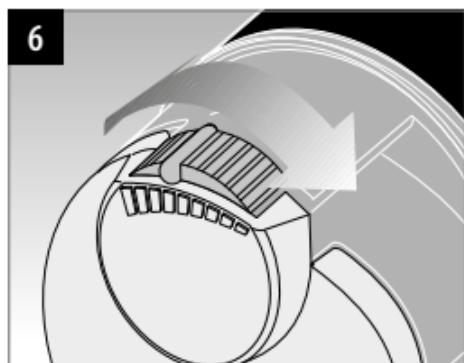
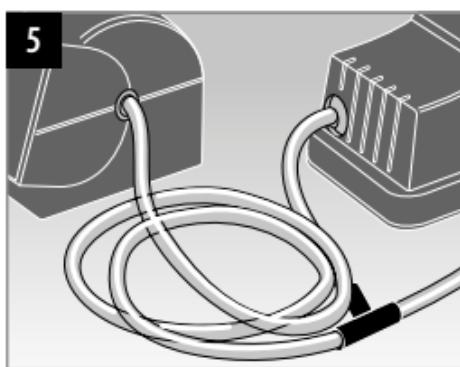
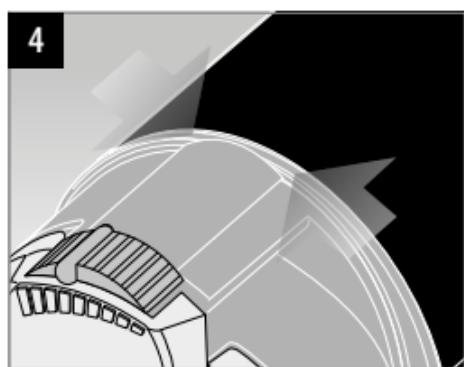
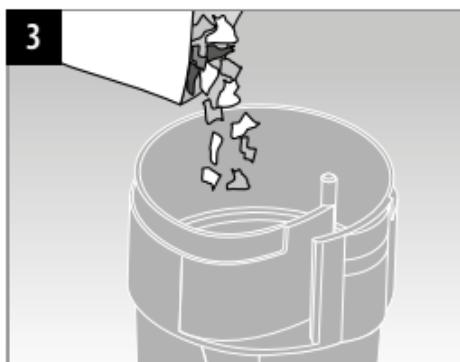
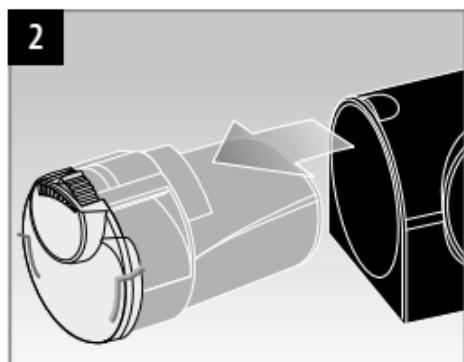
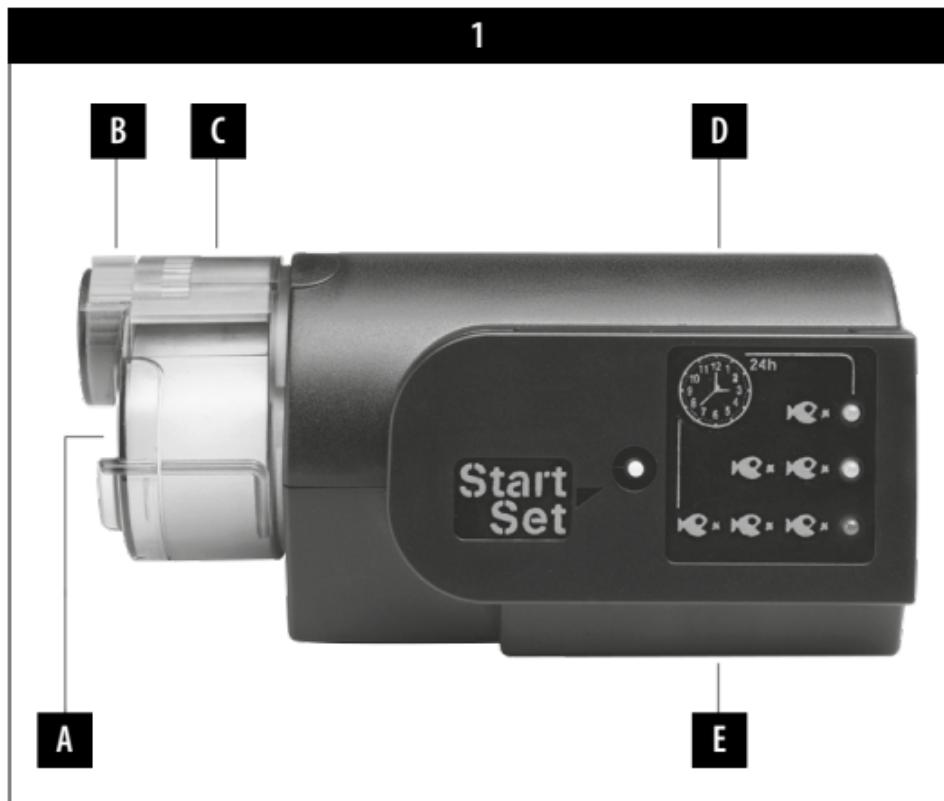
- A Fedél
- B Adagoló és adagolásvezérlés
- C Eledeltároló rekesz
- D Motor
- E Elemfedél

Svenska BESKRIVNING (1)

- A Täcklock
- B Utfodringshåll och mängdinställningshjul
- C Foderkammare
- D Motor
- E Batterilock

Dansk BESKRIVELSE (1)

- A Låg
- B Fodringstud
- C Beholder
- D Motor
- E Låg til batterirum



⚠ PRELIMINARY WARNINGS

- Make sure the batteries are placed in the correct order (see picture inside their compartment). Placing the batteries in the inverted order may damage the product.
- Disposal of batteries must be done according to applicable regulations.
- Do not expose the device, especially the battery, to high temperatures.
- Make sure you use two 1.5 Volt AA LR6 alkaline batteries (not rechargeable alkanine batteries, not included). Do not use rechargeable batteries.
- If the batteries leak, please take them away immediately.
- Although batteries can power the feeder for a long period of time, we recommend replacing them before long periods of non-use.
- Always replace the batteries when the three lights flash at the same time.
- Do not place the feeder in areas subject to splashes of water or high levels of relative humidity.
- This feeder is not designed for underwater use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



IMPORTANT - Within the European Union, a crossed-out wheelie bin symbol on the product, documentation or packaging indicates that the product cannot be disposed of in the regular household waste stream, in compliance with EU Directive 2012/19/EC and with current local regulations. The product must be disposed of at recycling centres or authorised waste disposal centres for electrical and electronic equipment, in accordance with current legislation in the country where the product is found. Incorrect disposal of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health, caused by the potentially hazardous substances produced by electrical and electronic equipment. Correct disposal of these products will also contribute to the efficient use of natural resources. Further information is available from the product retailer, the competent local authorities and national manufacturer's organisations.

AUTOMATIC FEEDER is an automatic aquarium food feeder with electronic timer control.

TIMER SETTING

Attention: The timer has to be reset every time the batteries are removed or replaced. Remove the cover (1-E) and insert two batteries taking care to place them with the correct polarity.

START/SET BUTTON

Program selection and start.

- Green light: 1 feed every 24h.
- Yellow light: 2 feeds every 24h.
- Red light: 3 feeds every 24h.

To select and start the desired feeding program, press the START/SET button for approx. 1 second, release and press again for another second, repeat this operation until the light corresponding to the desired program flashes. Approx. 2 seconds after the selection, the timer will start and automatically distribute the first feed. The coloured light will indicate the selected program by flashing every 5 seconds.

DAILY FEED DISTRIBUTION

- By choosing a single daily distribution, this will be repeated the next day at the same time and from then on every 24 hr.
- If the program for 2 daily feeds is selected, the first food distribution will be at the start of the timer, while the second distribution will be 8 hours later. The program will repeat the distributions every 24hrs.
- If the program for 3 daily feeds is selected, the first food distribution will be at the start of the timer, the second distribution will be 6 hours later and the third will be after another 6 hours. The program will repeat the distributions every 24hrs.
- It is important to set and start the timer in the morning in order to allow the AUTOMATIC FEEDER to distribute the feeds during daylight.

- Example for 2 daily feeds:

Select and Start program with first feed at 09.00 a.m., the second feed will be at 05.00 p.m. Every 24 hours the program will repeat automatically the feeds at 09.00 a.m. and at 05.00 p.m.

- Example for 3 daily feeds:

Select and Start program with first feed at 08.00 a.m., the second feed will be at 02.00 p.m. and the third feed will be at 08.00 p.m. Every 24 hours the program will repeat automatically the feeds.

BATTERIES

One week before the batteries are totally discharged the three coloured lights will start flashing together. Remember to reprogram AUTOMATIC FEEDER after replacing the batteries.

INSTALLATION

The AUTOMATIC FEEDER has been specially designed for use in aquariums. It is recommended to place the unit in a position with air circulation to prevent moisture entering the food compartment.

- Release the food compartment (1-C) by rolling and pulling outwards. Take off the cover (1-A) and fill the

compartment (2/3): do not pack the food too tightly in the compartment.

- Close the food compartment and insert it into position until locking tab clicks into place. Make sure the positioning marks coincide (4).
- Place the AUTOMATIC FEEDER on the aquarium hood with the food outlet positioned over the feeding hole in the hood, finally fix with the adhesive tape supplied.
- The hole should be at least 40x40 mm.
- If necessary, enlarge the existing hole or cut one possibly on the side opposite the filter ensuring that the hole is not over the light tubes or other accessories which could cause problems when feeding.
- Whenever necessary, it is possible to connect the AUTOMATIC FEEDER to an air-pump as shown in (5) to ventilate the food.
- A special internal system stops the air output automatically during the feeding, thus avoiding the risk of too large a quantity of food being fed into the tank.
- The special anti-drip design of the food compartment prevents humidity infiltration during distribution keeping food fresh and crisp.

ADJUSTING THE QUANTITY OF FOOD

Feed as much food as your fish can eat in about 5 minutes. To check if the amount of food is correct, press the START/SET button for one second and wait for the distribution. If you need to change the amount adjust by moving control B (6) on the feeding outlet until you obtain the required dosage.

- **Attention** this operation sets and starts a new program, erasing the one previously set.
Please refer to the "TIMER SETTING" section.
- The automatic feeder is suitable for dry feed such as flake food and granulates.
- Do not use for live or frozen food!
- To guarantee best distribution of flake food it is advisable to remove the small pre-cut triangle on the blue regulation (7). **Attention**, the triangle, once removed can not be replaced.

MAINTENANCE

Clean the compartment and feed outlet regularly to avoid growth of moulds, etc. In case of complete discharge of the batteries clean the seats and contacts in the battery chamber very carefully to avoid possible corrosion.

GUARANTEE

This product, all its parts and accessories are covered by warranty within the limits provided for in this paragraph and the legal regulations currently in force. The guarantee only covers manufacturing defects and includes the repair or replacement of the product free of charge. The guarantee does not cover damage and/or defects caused by carelessness, wear, unsuitable usage not complying with the instructions and warnings in this manual, accidents, tampering, incorrect use, bad repair work or purchases not accompanied by a fiscal receipt.

⚠ AVVERTENZE PRELIMINARI

- Prestare attenzione ad inserire le batterie nel senso corretto (vedi disegno sull'apposito vano), l'inserimento invertito delle batterie potrebbe causare danni all'apparecchio.
- Lo smaltimento delle batterie deve avvenire secondo le norme vigenti.
- Non esporre il dispositivo, in particolare la batteria, a

temperature elevate.

- Assicuratevi di utilizzare 2 batterie alcaline da 1.5 Volt AA LR6 (batterie alcaline non ricaricabili, non incluse). Non utilizzate pile ricaricabili.
- Nel caso le batterie perdano liquido, provvedete a rimuoverle immediatamente.
- Anche se le batterie possono garantire un lungo periodo di funzionamento, prima di una lunga assenza vi consigliamo di sostituirle.
- Sostituite sempre le batterie quando le tre spie luminose lampeggeranno contemporaneamente.
- Evitate di posizionare la mangiatoia in zone soggette a schizzi d'acqua o ad elevati livelli di umidità relativa.
- Questa mangiatoia non è un prodotto sommersibile.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



IMPORTANTE - All'interno dell'Unione Europea la presenza di un contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione, indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto urbano misto in conformità alla Direttiva UE (2012/19/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il rivenditore del prodotto, le locali autorità competenti, le organizzazioni nazionali dei produttori.

PROGRAMMAZIONE TIMER

Attenzione: La programmazione del timer sarà necessaria ad ogni sostituzione o rimozione delle batterie. Togliere il coperchio (1-E) ed inserire due batterie tipo AA prestando attenzione alla polarità delle stesse.

TASTO START/SET

Selezione erogazioni e avvio programma.

- Spia Verde: una erogazione ogni 24h.
- Spia Gialla: due erogazioni ogni 24h.
- Spia Rossa: tre erogazioni ogni 24h.

Per attivare il timer e selezionare il tipo di programma desiderato premere il tasto START/SET per circa 1 secondo, rilasciarlo e premerlo nuovamente per un altro secondo, ripetendo questa operazione fino all'accensione della spia luminosa corrispondente al numero d'erogazioni prescelto. Dopo circa 2 secondi dalla scelta del programma il timer partirà attivando contemporaneamente la prima erogazione. La spia luminosa indicherà il programma scelto lampeggiando ogni 5 secondi.

EROGAZIONE GIORNALIERA DI CIBO

- Scegliendo un'unica erogazione giornaliera, questa sarà effettuata nei giorni seguenti (dopo 24 ore) esattamente alla ora di attivazione del timer del distributore.
- Se si sono scelte due erogazioni giornaliere la prima sarà effettuata esattamente al momento dell'attivazione del timer, la seconda dopo 8 ore. Il tutto si ripeterà ogni 24 ore.
- Scegliendo invece le tre erogazioni giornaliere, la prima avrà inizio all'ora di attivazione del timer, la seconda dopo 6 ore e la terza dopo altre 6 ore. Il tutto si ripeterà ogni 24 ore.
- È importante attivare il timer al mattino per consentire al AUTOMATIC FEEDER di erogare il cibo nelle ore di luce.
- Esempio con due erogazioni ogni 24 ore:
START con prima erogazione alle 09.00 a.m. seconda erogazione alle 05.00 p.m. ripresa automatica del ciclo alle 09.00 a.m. e alle 05.00 p.m. del giorno successivo e così via.
- Esempio con tre erogazioni ogni 24 ore:
START e prima erogazione alle 08.00 a.m., seconda erogazione alle 02.00 p.m., terza erogazione alle 08.00 p.m. e così anche i giorni successivi.

PILE

Circa una settimana prima del completo esaurimento delle pile le tre spie luminose lampeggeranno contemporaneamente. Ricordarsi di programmare nuovamente AUTOMATIC FEEDER dopo la sostituzione delle pile.

INSTALLAZIONE

AUTOMATIC FEEDER è stata studiata appositamente per gli acquari; si raccomanda di scegliere una posizione con buona circolazione d'aria per evitare che eventuale condensa d'acqua possa entrare in contatto con il mangime.

- Sganciare la vaschetta (1-C) ruotandola e tirandola verso l'esterno; togliere il coperchio (1-A) e riempirla (2/3). Per una migliore distribuzione si raccomanda di non comprimere il mangime all'interno del contenitore.
- Rinchidere la vaschetta e reinserirla nella sua sede sino allo scatto, avendo cura di far combaciare le tacche di riferimento (4).
- Posizionare AUTOMATIC FEEDER sopra l'acquario in corrispondenza del foro di distribuzione, fissandolo eventualmente con il biadesivo di cui è fornito.
- Le dimensioni del foro dovranno essere di 40x40 mm.
- Se necessario, allargare il foro esistente o ritagliarne uno, dal lato opposto del filtro, evitando di farlo corrispondere all'impianto di illuminazione od altro che potrebbe impedire una corretta somministrazione.

- Qualora se ne presentasse la necessità è possibile collegare AUTOMATIC FEEDER ad un aeratore per la ventilazione del mangime (5).
- Uno speciale sistema interno blocca automaticamente l'erogazione dell'aria durante la fase di distribuzione, evitando il rischio di una fuoriuscita eccessiva del mangime.
- La vaschetta è dotata di un particolare bordo salva goccia che non permette all'eventuale condensa di venire a contatto con il mangime durante l'erogazione.

REGOLAZIONE QUANTITA' MANGIME

La dose corretta di mangime è quella che i vostri pesci riescono a mangiare in circa 5 minuti. Per una verifica della quantità erogata premere il pulsante START/SET per un secondo e attendere l'erogazione. Se la quantità di mangime non dovesse essere soddisfacente agire sul rubinetto dosatore B (6).

- **Attenzione** questa operazione genera un nuovo Start del programma cancellando il precedente. Vedi "PROGRAMMAZIONE TIMER".
- Il distributore automatico è adatto per mangimi in scaglie o granulari.
- Non usare cibi vivi o surgelati.
- Per garantire una perfetta distribuzione dei cibi in scaglie si consiglia di rimuovere l'angolo pretagliato del rubinetto blu (7). **Attenzione** una volta rimosso l'angolo non può più essere riattaccato.

MANUTENZIONE

AUTOMATIC FEEDER non ha bisogno di particolari attenzioni. Si consiglia comunque di pulire regolarmente il contenitore e la zona di erogazione per evitare il formarsi di muffe tossiche per i pesci. Nel caso le pile si esaurissero completamente, sarà necessario pulire con molta cura i contatti e la sede delle batterie dall'acido eventualmente fuoriuscito dalle stesse.

GARANZIA

Questo prodotto e tutti i suoi componenti ed accessori sono garantiti entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale.

AVERTISSEMENTS PRELIMINAIRES

- Faites attention à insérer les piles dans le bon sens (voir dessin sur le compartiment des piles), l'insertion inversée des piles peut endommager l'appareil.
- Jeter les piles conformément aux réglementations en vigueur.
- N'exposez pas l'appareil, en particulier la batterie, à des températures élevées.
- Assurez-vous de bien utiliser 2 piles alcaline 1,5 volts AA LR6 (piles alcaline non rechargeables - non incluses). Ne pas utiliser des piles rechargeables.
- En cas de perte de liquide enlever les piles immédiatement.

- Même si les piles fonctionnent longtemps, nous vous conseillons de les remplacer avant une longue absence.
- Remplacez toujours les piles lorsque les trois voyants clignotent en même temps.
- Evitez de positionner le distributeur dans des zones sujettes à des éclaboussures d'eau ou à un niveau d'humidité important.
- Ce distributeur n'est pas un produit submersible.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour l'utilisation de l'appareil et la compréhension des dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



IMPORTANT - Dans l'Union européenne la présence d'un conteneur sur roues barré sur le produit, sur la documentation ou sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être éliminé comme un déchet urbain mixte en conformité avec la Directive UE (2012/19/EC) et la norme locale en vigueur. Le produit doit être éliminé dans les centres de collecte différenciée, ou un dépôt autorisé à éliminer les déchets dérivant de la désuétude des appareils électriques et électroniques en conformité avec les lois en vigueur dans le Pays dans lequel se trouve le produit. La mauvaise gestion de ce type de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine, causé par les substances potentiellement dangereuses produites par les appareils électriques et électroniques. De plus, une élimination correcte de ces produits contribuera à une utilisation efficace des ressources naturelles. Des informations supplémentaires sont disponibles auprès du revendeur du produit, des autorités locales compétentes et des organisations nationales des producteurs.

AUTOMATIC FEEDER est un distributeur automatique de nourriture pour poissons d'aquarium avec minuterie électronique intégrée.

PROGRAMMATION

Attention: la programmation de la minuterie sera nécessaire après chaque déconnection ou remplacement des batteries. Déboîter le couvercle (1-E) et installer deux batteries en faisant attention au placement correct.

BOUTON START/SET

Sélection de la distribution et activation du programme.

- Témoin vert: une distribution toutes les 24h.
- Témoin jaune: deux distributions dans les 24h.
- Témoin rouge: trois distributions dans les 24h.

Pour mettre en marche la minuterie sélectionner le programme désiré, agir sur le bouton START/SET pour environ 1 seconde, le relâcher et agir de nouveau pour une autre seconde, répétant cette opération jusqu'à que le témoin lumineux correspondant à la quantité de distributions choisie s'allume. Environ 2 secondes après le choix du programme, la minuterie se mettra en marche et en même temp elle activera la première distribution. Le témoin lumineux indiquera le programme choisi en clignotant toutes le 5 secondes.

REPARTITION JOURNALIERE DE LA DISTRIBUTION DE NOURRITURE

- Si le choix est une seule distribution journalière, elle aura lieu chaque jour (toutes les 24h) exactement à l'heure d'activation de la minuterie du distributeur.
- Si le choix est de deux distributions journalières, la première aura lieu exactement au moment de l'activation de la minuterie, la seconde après 8h. Ce procède se reproduira tous le 24h.
- Si le choix est de trois distributions journalières la première aura lieu exactement au mo-ment de l'activation de la minuterie, la seconde après 6h et la troisième après 6h encore. Ce procède se reproduira tous le 24h.
- Il est très important d'activer la minuterie de bon matin pour permettre à AUTOMATIC FEEDER de distribuer la nourriture pendant les heures de lumière.
- Exemple avec deux distributions toutes le 24h :
Start avec première distribution à 9.00h a.m., seconde distribution à 5.00h p.m. ; répétition automatique du cycle à 9.00h a.m. et a 5.00h p.m. les jours suivants.
- Exemple avec trois distributions toutes le 24h :
Start avec première distribution à 8.00h a.m., seconde distribution à 2.00h p.m.; troisième distribution a 8.00 p.m.; et comme cela les jours suivants.

BACTÉRIES

A peu près une semaine avant le complet épuisement de bactéries, le trois témoin lumineux clignoteront en même temp. Important: il faut reprogrammer AUTOMATIC FEEDER après chaque changement des bactéries.

INSTALLATION

AUTOMATIC FEEDER a spécialement été étudié pour les aquariums. Il est recommandé de choisir un endroit bien ventilé afin d'éviter que l'eau de condensation ne puisse entrer en contact avec la nourriture.

- Décrocher la réserve de nourriture (**1-C**) en tirant vers l'extérieur, enlever le couvercle (**1-A**) et la remplir (**2/3**). Pour une meilleure distribution il est préférable de ne pas comprimer la nourriture dans la réserve. Fermer le récipient et le placer dans son logement jusqu'à l'encliquetage en faisant attention de faire coincider les points de repère (**4**). Placer AUTOMATIC FEEDER sur le couvercle de l'aquarium au-dessus de l'orifice de distribution en le fixant éventuellement à l'aide du biadésif joint (éviter la proximité d'un diffuseur d'air!).
- Les dimensions de l'orifice devront être de 40x40 mm.
- Si l'orifice existant sur le couvercle est insuffisant, l'augmenter.
- Par contre s'il n'est pas prévu, il faudra percer un trou sur le côté opposé à celui du filtre, en faisant attention que cette entaille ne corresponde pas au boîtier d'éclairage inférieur ou à tout autre contremoulage qui pourrait empêcher la distribution de nourriture.
- Si cela se rend nécessaire, il est possible de relier AUTOMATIC FEEDER à un aérateur pour la ventilation de la nourriture (**5**). Un système interne spécial bloque automatiquement le débit d'air durant la phase de distribution, évitant ainsi le risque d'écoulement excessif de nourriture.
- Le récipient est équipé d'un bord spécial anti-gouttes qui ne permettent pas à l'éventuelle eau de condensation d'entrer en contact avec la nourriture pensant la distribution.

REGLAGE DE LA QUANTITE DE NOURRITURE

La dose correcte de nourriture est celle que vos poissons peuvent manger en 5 minutes. Pour vérifier la quantité distribuée, appuyer sur le bouton et agir sur le robinet B (6) jusqu'à l'obtenir de la dose désirée.

- **Attention :** cette opération génère un nouveau START du programme en supprimant le précédent. Voir «PROGRAMMATION».
- Le distributeur automatique est indiqué pour les aliments en flocons ou granulés.
- N'utilisez pas des aliments vifs ou surgelés.
- Pour assurer une distribution parfaite des aliments en flocons il est conseillé de détacher l'angle pré-coupé du robinet bleu (7). **Attention** une fois enlevé, l'angle ne peut plus être rattaché.

ENTRETIEN

AUTOMATIC FEEDER ne nécessite pas d'attentions particulières. On conseille toutefois de nettoyer régulièrement le récipient et la zone de distribution pour éviter la formation de moisissures toxiques pour les poissons. Dans le cas de batteries totalement épuisées, nettoyer très soigneusement le logement et les points de contact des traces d'acide éventuellement sorties des batteries.

GARANTIE

Ce produit, toutes ses pièces et accessoires sont couverts par la garantie dans les limites prévues à ce paragraphe et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie déchoit en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par négligence, usure, utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, accidents, altérations, utilisation incorrecte, réparations erronées, achat non prouvé par document fiscal. Les mousses, les joints et les matières filtrantes en général sont exclus de la garantie.

SICHERHEITSINWEISE

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die vorgegebene Richtung (siehe Zeichnung im Fach). Das verkehrte Einlegen der Batterien kann Schäden am Mechanismus verursachen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Stellen Sie sicher, dass zwei 1,5 Volt AA LR6 Batterien (Einweg-Alkali-Baterien - nicht enthalten) verwendet werden. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Für den Fall, dass die Batterien beschädigt sind, entnehmen Sie diese bitte sofort.
- Auch bei langer Lebensdauer der Batterien wird empfohlen, sie bei längerer Abwesenheit zu ersetzen.
- Ersetzen Sie die Batterien immer, wenn die drei Lichter gleichzeitig blinken.

- Den Futterautomat sicher vor Wasserspritzer oder hoher relativer Luftfeuchtigkeit aufstellen.
- Dieser Futterautomat ist nicht zum Eintauchen geeignet.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren, Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne die nötige Erfahrung oder Kenntnis im Umgang mit dem Produkt, ohne Beaufsichtigung und Einweisung benutzt werden. Kinder dürfen mit der Klappe nicht spielen und eine Reinigung der Klappe darf ebenfalls nur unter Aufsicht erfolgen.



WICHTIG - Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft bedeutet die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den Hinweisen oder der Verpackung, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, entsprechend der in der Europäischen Gemeinschaft gültigen Richtlinie (2012/19/EC) und den am Verwendungsort geltenden Vorschriften. Das Produkt muss in Mülltrennungsunternehmen entsorgt werden oder an einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, in Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften des Landes in dem das Produkt verwendet wird. Der unsachgemäße Umgang mit derartigen Abfallprodukten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Händler des Produktes, den betreffenden öffentlichen Ämtern, den nationalen Organisationen der Hersteller.

AUTOMATIC FEEDER ist ein Futterautomat für Aquarien mit elektronischem Timer.

PROGRAMMIERUNG

Achtung: Nach jedem Auswechseln und jeder Entnahme der Batterien muss der Timer neu programmiert werden. Den Deckel E abnehmen und 2 Batterien Typ AA einsetzen (bitte die Polarität beachten) (**1-E**).

TASTE START/SET

Ausgang auswählen und Programm starten.

- Grünes Led: 1 Futtergabe alle 24 Stunden
- Gelbes Led: 2 Futtergaben in 24 Stunden
- Rotes Led: 3 Futtergaben in 24 Stunden

Um den Timer zu aktivieren und das gewünschte Programm auszuwählen, die Taste START/SET ca. 1 Sekunde lang drücken, loslassen und nochmals 1 Sekunde lang gedrückt halten; diese Operation wird solange wiederholt, bis das Led für das gewünschte Programm aufleuchtet. Circa 2 Sekunden nach der erfolgten Programmwahl schaltet sich der Timer ein und aktiviert gleichzeitig die erste Futterabgabe. Das eingestellte Programm wird über ein Led angezeigt, das alle 5 Sekunden aufleuchtet.

TÄGLICHE FUTTERABGABE

- Wurde nur eine Futtergabe pro Tag gewählt, so erfolgt diese an allen folgenden Tagen (nach jeweils genau 24 Stunden) zu der Uhrzeit, zu der der Timer aktiviert wurde.
- Wurden 2 Futtergaben pro Tag gewählt, so erfolgt die erste genau zu der Uhrzeit, zu der der Timer aktiviert wurde, die zweite 8 Stunden später. Dieser Zyklus wiederholt sich alle 24 Stunden.
- Wurden 3 Futterabgaben pro Tag gewählt, so erfolgt die erste genau zu der Uhrzeit, zu der der Timer aktiviert wurde, die zweite 6 Stunden später, die dritte wiederum im Abstand von 6 Stunden. Dieser Zyklus wiederholt sich alle 24 Stunden.
- Bitte achten Sie darauf, den Timer so zu programmieren, dass der AUTOMATIC FEEDER das Futter bei Tageslicht abgibt.
- Beispiel für die Programmierung von 2 Futtergaben:
Start mit erster Futtergabe um 09.00; zweite Futterabgabe um 17.00; automatische Wiederholung des Zyklus um 09.00 und 17.00 am nächsten Tag und allen folgenden.
- Beispiel für die Programmierung von 3 Futtergaben:
- Start mit erster Futtergabe um 08.00; zweite Futterabgabe um 14.00, dritte um 20.00.

BATTERIEN

Ungefähr eine Woche, bevor die Batterien komplett leer sind, blinken alle 3 Leds gleichzeitig auf. Bitte denken Sie daran, den AUTOMATIC FEEDER nach dem Auswechseln der Batterien neu zu programmieren.

INSTALLATION

Stelle mit guter Luftbewegung einzusetzen, damit eventuelles Kondenswasser nicht mit dem Futter in Berührung kommt.

- Dem Behälter (**1-C**) abdrehen und nach aussen ziehen; Deckel (**1-A**) abnehmen und Futter einfüllen (**2/3**). Bitte das Futter nicht zusammenpressen, da sonst die Ausgabe nicht gleichmäßig erfolgen kann.
- Schließen Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder ein; achten Sie auf das Einklicken und dass die Markierungen übereinstimmen (**4**).
- Setzen Sie AUTOMATIC FEEDER passend über die Öffnung in der Abdeckplatte, eventuell mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband befestigen.
- Die Öffnung sollte 40x40 mm gross sein.
- Falls nötig, die bestehende Öffnung vergrößern oder eine neue auf der gegenüberliegenden Seite des Filters ausschneiden. Sie sollte sich nicht in der Nähe von Lampen oder anderen Gegenständen befinden, die eine korrekte Futtergabe behindern könnten.
- Bei Bedarf kann der AUTOMATIC FEEDER an einen Belüfter für das Futter angeschlossen werden (**5**).
- Dank eines besonderen Systems wird die Belüftung während der Futterabgabe automatisch gestoppt, damit nicht übertrieben viel Futter abgegeben wird.
- Der Behälter ist mit einem besonderen tropfensicheren Rand ausgestattet, so dass eventuelles Kondenswasser während der Futtergabe nicht mit dem Futter in Berührung kommen kann.

REGULIERUNG DER FUTTERMENGE

Die „richtige“ Futtermenge ist die, die die Fische innerhalb von ca. 5 Minuten aufgefressen haben. Um die abgegebene Menge zu kontrollieren, drücken Sie eine Sekunde lang die Taste START/SET und warten Sie auf die Abgabe. Ist die Menge nicht ausreichend, den Regler B (**6**) entsprechend verstetellen.

- **Achtung.** Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Einstellung das Programm neu startet und alle vorherigen Eingaben gelöscht werden (siehe PROGRAMMIERUNG).
- Der Futterautomat eignet sich im Besonderen für Flocken- oder Granulatfutter.
- Es ist kein lebendiges oder tiefgekühltes Futter einzusetzen.
- Um eine perfekte Verteilung des Flockenfutters zu gewährleisten, wird empfohlen die vor-geschnittene Ecke des blauen Hahns abzutrennen, (**7**). **Achtung**, denn die Abtrennung ist nicht rückgängig zu machen: die Ecke kann nicht mehr an ihren ursprünglichen Ort befestigt werden.

WARTUNG

Der AUTOMATIC FEEDER benötigt keine besondere Wartung. Säubern Sie jedoch regelmäßig den Futterbehälter und die Umgebung der Futterausgabe um zu verhindern, dass sich für Ihre Fische giftige Schimmelpilze entwickeln. Wenn die Batterien komplett leer sind, alle Kontakte und den Sitz der Batterie von eventuell ausgetretener Säure reinigen.

GARANTIE

Auf das Produkt seine Komponenten und Zubehörteile sind die gesetzlichen Gewährleistungen anzuwenden. Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikationsfehler und umfasst die Reparatur oder die kostenlose Auswechselung. Die Garantie verfällt bei Schäden u/o Fehlern, verursacht durch Nachlässigkeit, Verschleiß, mit den Anzeigen und Hinweisen des Benutzerhandbuchs nicht übereinstimmende Verwendung, Unfällen, Beschädigungen, unzweckmäßiger Gebrauch, fehlerhaften Reparaturen, nicht nachweisbarer Kauf durch fehlenden Kassenbon. Ausgeschlossen aus der Garantie sind: die Schwämme, die Dichtungen und die allgemeinen Filtermaterialien.

VOORBEREIDINGSWAARSCHUWINGEN

- Controleer of de batterijen zijn geplaatst in de juiste volgorde (zie afbeelding in het batterijencompartiment). Het plaatsen van de batterijen in de omgekeerde volgorde kan schade aanbrengen aan het product.
- Verwijdering en afvoer van de batterijen moet gebeuren volgens de geldende voorschriften.
- Gebruik 2 1,5 volt AA LR6 batterijen (niet oplaadbare alkaline batterijen - niet inbegrepen). Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Indien de batterijen lekken verwijder ze dan meteen.
- Hoewel batterijen voor lange tijd van stroom kunnen voorzien, raden wij u aan de batterijen te vervangen door nieuwe als u een lange tijd afwezig bent.
- Vervang de batterijen altijd als de drie lampjes tegelijkertijd knipperen.
- Zet de dispenser uit de buurt van mogelijke waterdruppels en zet deze niet in omgevingen met een hoge relatieve vochtigheidsgraad.
- Deze visvoerdispenser is niet bedoeld om in water ondergedompeld te worden.

- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of personen met gebrek aan ervaring en kennis wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen om het toestel op een veilige manier te gebruiken en begrijpen dat er mogelijke risico's aan verbonden zijn.



BELANGRIJK - Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilniston dat, conform de Europese richtlijn EU (2012/19/EG) en de toepasselijke nationale wetgeving, het product aan het einde van de nuttige cyclus niet bij het huisvuil mag worden gestopt. Het product dient conform de wetgeving van het land van gebruik te worden ingeleverd bij erkende afvalverwerkingsbedrijven of bij bedrijven die elektrisch en elektronisch afval inzamelen en verwerken. De illegale verwijdering van dit type afval is schadelijk voor de gezondheid en het milieu wegens de mogelijk gevaarlijke stoffen die door elektrisch en elektronisch apparatuur wordt gevormd. Een correcte verwijdering van deze producten draagt tevens bij aan een efficiënt gebruik van de natuurlijke bronnen. Overige informatie is verkrijgbaar bij de verkoper van het product, de competente plaatselijke autoriteiten en de nationale producentorganisaties.

AUTOMATIC FEEDER is een voerautomaat voor aquaria met elektrisch bestuurde tijdschakelaar.

PROGRAMMERING

Let op: De tijdschakelaar dient iedere keer dat de batterijen vervangen of verwijderd worden opnieuw te worden geprogrammeerd. Verwijder deksel E en breng twee batterijen type AA aan (**1-E**). Let hierbij op de polariteit van de batterijen.

START/SET TOETS

Distributiekeuze en start programma.

- Groen controlelampje: een distributie per 24 u.
- Geel controlelampje: twee distributies per 24 u.
- Rood controlelampje: drie distributies per 24 u.

Om de tijdschakelaar in te schakelen en het gewenste type programma te kiezen, dient men gedurende ongeveer 1 seconde op de toets START/SET te drukken, deze los te laten en er nogmaals gedurende een seconde op te drukken. Herhaal deze handeling tot het controlelampje gaat branden, dat bij de gekozen distributie hoort. Na ongeveer 2 seconden na de keuze van het programma zal de tijdschakelaar beginnen te werken en gelijktijdig voor de eerste distributie zorgen. Het controlelampje duidt het gekozen programma aan door om de 5 seconden te knipperen.

DAGELIJKE VOEDSELDISTRIBUTIE

- Indien men voor één enkele dagelijkse distributie kiest, zal deze de volgende dagen (om de 24 uur) op precies dezelfde tijd als de inschakeling van de tijdschakelaar van de automaat plaatsvinden.
- Indien men voor twee dagelijkse distributies kiest, zal de eerste precies op het moment van de inschakeling van de tijdschakelaar plaatsvinden en de tweede 8 uur later. Dit zal zich om de 24 uur herhalen.
- Indien men daarentegen voor drie dagelijkse distributies kiest, zal de eerste beginnen bij de inwerkingstelling van de tijdschakelaar, de tweede 6 uur later en de derde nog eens 6 uur later. Dit alles zal zich om de 24 uur herhalen.
- Het is belangrijk de tijdschakelaar's morgens in werking te stellen om het de AUTOMATIC FEEDER mogelijk te maken het voedsel te distribueren tijdens de uren dat het licht is.

- Voorbeeld met twee distributies per 24 uur:
Start met eerste distributie om 9.00 u, de tweede om 17.00 u en de cyclus zal zich automatisch om 9.00 u en 17.00 u van de volgende dag herhalen, enzovoorts.
- Voorbeeld met drie distributies per 24 uur:
start en eerste distributie om 8.00 u, de tweede distributie om 14.00 u, de derde om 20.00 u en zo ook de volgende dagen.

BATTERIJEN

Ongeveer een week voordat de batterijen helemaal leeg zijn, gaan de drie controlelampjes tegelijk knipperen. Denk eraan de AUTOMATIC FEEDER na het vervangen van de batterijen opnieuw te programmeren.

INSTALLATIE

AUTOMATIC FEEDER is voor aquaria ontworpen. Aangeraden wordt voor een plaats met een goede luchtcirculatie te kiezen, om te voorkomen dat eventuele condens in aanraking kan komen met het voer.

- Haak het bakje (**1-C**) los door het te draaien en het naar de buitenkant te trekken. Verwijder het deksel (**1-A**) en vul het bakje (**2/3**).
- Voor een betere distributie wordt aangeraden het voer in de houder niet aan te drukken.
- Sluit het bakje weer en breng het op zijn plaats aan tot u een klik hoort. Zorg ervoor dat de in-kepingen overeenkomen (**4**).
- Zet AUTOMATIC FEEDER op het aquarium in overeenstemming met de distributieopening en bevestig deze eventueel met het aan twee kanten plakkende plakband, waar deze van voorzien is.
- De afmetingen van de opening dienen 40x40 mm te zijn.
- Maak de bestaande opening indien nodig groter of knip er een stukje uit, aan de kant tegenover het filter. Laat deze niet overeenkomen met de verlichting of elk ander element dat een juiste distributie kan belemmeren.
- Indien dit nodig mocht zijn, kan AUTOMATIC FEEDER voor de ventilatie van het voer op een luchtververser aangesloten worden (**5**).
- Een speciaal intern systeem blokkeert de luchtverdeling automatisch tijdens de distributiefase, waardoor voorkomen wordt dat er te veel voer naar buiten komt.
- Het bakje is voorzien van een speciale druppelopvangrand, zodat eventuele condens tijdens de distributie niet in aanraking kan komen met het voer.

AFSTELLEN VAN DE HOEVEELHEID VOER

De juiste dosis voer is de hoeveelheid die uw vissen in ongeveer 5 minuten kunnen eten. Om de gedistribueerde hoeveel te controleren, dient men gedurende een seconde op de START/SET drukknop te drukken en op de distributie te wachten. Indien de hoeveelheid voer niet voldoende is, dient men het doseerkraantje B (**6**) verder open te draaien.

- **Attentie.** Denk er echter aan dat deze handeling nieuw programma opstart, waarbij het vorige gewist wordt. Zie "PROGRAMMERING".
- De automatische voeder is geschikt voor droge voeding zoals vlokken- en korrelvoeding.
- Gebruik de voeder niet voor levende of bevoren voeding!
- Om te garanderen dat vlokkenvoeding zo goed mogelijk verspreid wordt, is het raadzaam om het kleine voorgesneden hoekje op de blauwe regelkraan te verwijderen (**7**). **Attentie:** Als het driehoekje eenmaal verwijderd is kan het niet meer teruggeplaatst worden.

ONDERHOUD

AUTOMATIC FEEDER heeft geen bijzondere aandacht nodig. Men raadt echter aan de houder en het distributiegebied regelmatig te reinigen om te voorkomen dat zich schimmels kunnen vormen, die giftig zijn voor de vissen. Indien de batterijen helemaal leeg zijn, dienen de contacten en de plaats waar de batterijen zich bevinden zorgvuldig van het zuur te worden gereinigd dat eventueel uit de batterijen gelekt is.

GARANTIE

Dit produkt en alle onderdelen en accessoires ervan vallen binnen de grenzen van de in deze paragraaf voorziene garantie en de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie geldt niet voor schaden en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon. Filtermaterialen in het algemeen, de sponzen en de dichtingen zijn niet in de garantie inbegrepen.

ADVERTENCIAS PRELIMINARES

- Asegúrese de que las baterías estén colocadas en el orden correcto (vea la imagen dentro de su compartimento). Colocar las baterías en el orden invertido puede dañar el producto.
- Las pilas deben eliminarse según las normas vigentes.
- Utilice 2 baterías de 1,5 voltios AA LR6 (baterías alcalinas no recargables - no incluidas). No utilice baterías recargables.
- En caso de que las baterías pierdan líquido, sáquelas del aparato inmediatamente.
- Aunque las baterías pueden hacer funcionar el distribuidor de alimento durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que las sustituya antes de una larga ausencia.
- Reemplace siempre las baterías cuando las tres luces parpadeen al mismo tiempo.
- Evite colocar el distribuidor de alimento en zonas sujetas a salpicaduras de agua o niveles elevados de humedad relativa.
- Este distribuidor de alimento no es un producto sumergible.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos si se les ha ofrecido la supervisión

necesaria o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros que conlleva este uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y uso por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin una vigilancia adecuada.



IMPORTANTE - En la Unión Europea la presencia de un contenedor sobre ruedas barreado en el producto, en la documentación o en la confección, indica que el producto no puede ser eliminado como residuo urbano mixto conforme a la Directiva UE (2012/19/UE) y a la normativa local vigente. El producto debe ser eliminado en los centros de recogida selectiva, o en un depósito autorizado para la eliminación de los residuos que derivan del desuso de los equipos eléctricos y electrónicos conforme a las leyes vigentes en el País en el que se encuentra el producto. La gestión inadecuada de este tipo de residuos puede tener impacto negativo en el ambiente y en la salud humana causado por las sustancias potencialmente peligrosas producidas por los equipos eléctricos y electrónicos. Una eliminación correcta de dichos productos contribuirá a un uso eficaz de los recursos naturales. Para mayores informaciones contacte con el vendedor del producto, con las autoridades locales competentes o con las organizaciones nacionales de los fabricantes.

AUTOMATIC FEEDER es un alimentador automático para acuarios con programación electrónica.

PROGRAMACIÓN

Atención: se debe programar el alimentador cada vez que se sustituyan o se saquen las pilas. Quitar la tapa (1-E) y colocar dos pilas del tipo AA respetando la polaridad de las mismas.

TECLA START/SET

Selección de suministro e inicio del programa.

- Luz verde: un suministro cada 24 horas.
- Luz amarilla: dos suministros cada 24 horas.
- Luz roja: tres suministros cada 24 horas.

Para activar el programador y seleccionar el tipo de programa deseado pulsar la tecla START/SET durante un segundo, soltarla y pulsar nuevamente otro segundo, repitiendo esta operación hasta que se encienda la luz correspondiente al número de suministros escogidos. Después de dos segundos del programa escogido, el programador empezará activando al mismo tiempo el primer suministro. La luz indicará el programa escogido intermitentemente cada 5 segundos.

DISTRIBUCIÓN DIARIA DEL SUMINISTRO DE COMIDA

- Escogiendo un único suministro diario, éste se repetirá al día siguiente (después de 24 horas) a la misma hora de activación del programador.
- Si se escogen dos suministros diarios, el primero se efectuará en el momento de la activación del programador, la segunda después de 8 horas. Se repetirá todo cada 24 horas.
- Si preferimos escoger tres suministros diarios, el primero será en el momento de activación del programador, el segundo después de 6 horas y el tercero después de otras 6 horas. Repitiéndose todo cada 24 horas.
- Es importante activar el programador por la mañana para que AUTOMATIC FEEDER suministre la comida en horas de luz.
- Ejemplo con dos suministros cada 24 horas:
START con el primer suministro a las 9.00 a.m., segundo suministro a las 5.00 p.m. Toma automática del ciclo a las 9.00 a.m. y a las 5.00 p.m. del día siguiente y así sucesivamente.

- Ejemplo con tres suministros cada 24 horas:

START y primer suministro a las 8.00 a.m., segundo suministro a las 2.00 p.m. y tercer suministro a las 8.00 p.m. y así en los días sucesivos.

PILAS GASTADAS

Una semana antes de que se agoten las pilas las tres luces se encenderán a la vez haciendo intermitencias. Se debe reprogramar AUTOMATIC FEEDER después de sustituir las pilas.

INSTALACIÓN

AUTOMATIC FEEDER está estudiado especialmente para los acuarios, se recomienda situarlo en una zona con buena circulación de aire para evitar que la posible condensación de agua pueda entrar en contacto con la comida.

- Desenganchar el depósito (1-C) girándolo y tirando hacia el exterior, sacar la tapa (1-A) y llenarla (2/3). Para una mejor distribución es recomendable no comprimir la comida en el interior del depósito.
- Cerrar el depósito y colocarlo en su sitio teniendo en cuenta las muescas de referencia (4).
- Colocar AUTOMATIC FEEDER encima del agujero del acuario, fijándolo con el adhesivo de doble cara.
- Las medidas del agujero deben ser de 40x40 mm.
- Si es necesario, ampliar el agujero existente o cortar uno en el lado opuesto al filtro, tener en cuenta de no molestar el sistema de iluminación o cualquier otro aparato para obtener un correcto funcionamiento.
- Si se desea, cabe la posibilidad de empalmar a AUTOMATIC FEEDER un aireador para ventilar la comida (5).
- Un sistema especial cierra automáticamente la salida del aire durante el momento en que se suministra la comida, evitando el riesgo de una salida excesiva de comida.
- El depósito está equipado con un especial sistema antigotas, que evita la condensación en la comida durante el suministro.

REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE COMIDA

La dosis correcta de comida es la que los peces se puedan comer en unos cinco minutos. Para una prueba de la cantidad suministrada, pulsar Start/Stop durante 1 segundo y esperar al suministro. Si la cantidad no fuese suficiente, girar la llave dosificadora B (6).

- **Atención** porque esta operación reinicia todo el programa, anulando el anterior. Ver "PROGRAMACIÓN".
- El distribuidor automático es apto para alimentos en escamas o en forma granular.
- No usar alimentos vivos o congelados.
- Para garantizar una perfecta distribución del alimento en escamas se aconseja remover el angulo precortado de la valvula azul (7). **Atención** una vez removido el angulo precortado no es posible inserirlo nuevamente.

MANTENIMIENTO

AUTOMATIC FEEDER no necesita un cuidado especial. Se aconseja limpiar con regularidad e depósito y la zona de salida para evitar la formación de moho tóxico para los peces. Cuando se agoten las pilas, es importante limpiar cuidadosamente los contactos y la ubicación por la posible salida de ácido.

GARANTÍA

Este producto y todos sus componentes y accesorios están cubiertos por la garantía dentro de los límites previstos en cláusula y los reglamentos legales vigentes. La garantía es válida sólo por defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos causados por incuria, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias descritas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones erradas, adquisición sin comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas, las empaquetaduras y los materiales filtrantes en general.



ADVERTÊNCIA

- Certifique-se de que as baterias estão colocadas na ordem correta (de acordo com a imagem dentro do compartimento). Colocar as baterias na ordem inversa pode danificar o produto.
- O descarte das pilhas deve ser feito de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- Não exponha o dispositivo a altas temperaturas, especialmente o compartimento de pilhas.
- Certifique-se de usar duas pilhas alcalinas AA LR6 de 1,5 Volt (pilhas alcalinas não recarregáveis, pilhas não incluídas). Não use pilhas recarregáveis.
- Se as pilhas vazarem, retire-as imediatamente.
- Embora as baterias possam operar o alimentador por um período considerável, recomendamos substituí-las após desuso prolongado em caso de nova utilização.
- Substitua sempre as pilhas quando as três luzes piscarem ao mesmo tempo.
- Não coloque o alimentador automático em locais sujeitos a respingos de água ou a altos níveis de umidade relativa.
- Este alimentador não foi projetado para uso subaquático.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, não requer experiência ou conhecimento prévio. Contudo, sua utilização deverá ser supervisionada, ou o usuário deverá ser instruído quanto à utilização do dispositivo de forma segura, e compreender os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com

o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.



IMPORTANTE - Dentro da União Europeia, um símbolo de lixeira com um traço cruzado no produto, na documentação ou embalagem indica que o produto não pode ser eliminado no fluxo de resíduos domésticos, em conformidade com a Diretiva UE (2012/19/EC) e com a normativa local vigente. O produto deve ser eliminado nos centros de reciclagem ou centros de eliminação de resíduos autorizados para equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com as leis vigentes no país em que o produto se encontra. O descarte impróprio deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana, causada pelas substâncias potencialmente perigosas produzidas por equipamentos elétricos e eletrônicos. O descarte correto destes produtos contribuirá ainda para um uso eficaz dos recursos naturais. Mais informações estão disponíveis no revendedor do produto, autoridades locais competentes e as organizações nacionais de fabricantes.

AUTOMATIC FEEDER consiste em um alimentador automático para aquários com controle eletrônico do temporizador (timer).

AJUSTE DO TEMPORIZADOR

Atenção: O temporizador deve ser reiniciado sempre que as pilhas forem removidas ou substituídas. Retire a tampa (1-E) e insira duas pilhas. Tome cuidado para posicionar as pilhas na polaridade correta.

BOTÃO START/SET

Para seleção e início do programa.

- Luz verde: 1 refeição a cada 24h.
- Luz amarela: 2 refeições a cada 24h.
- Luz vermelha: 3 refeições a cada 24h.

Para selecionar e iniciar o programa de alimentação desejado, pressione o botão START/SET por aproximadamente 1 segundo, solte e pressione novamente por mais 1 segundo, repita esta operação até que a luz correspondente ao programa desejado pisque. Aproximadamente 2 segundos após a seleção, o temporizador iniciará e distribuirá automaticamente a primeira refeição. A luz colorida indicará o programa selecionado, piscando a cada 5 segundos.

DISTRIBUIÇÃO DE ALIMENTAÇÃO DIÁRIA

- Ao escolher uma única distribuição diária, esta será repetida no dia seguinte à mesma hora e a partir de então a cada 24 horas.
- No programa para 2 refeições diárias, a primeira distribuição de alimentos será ao iniciar o temporizador e a segunda distribuição será 8 horas depois. O programa repetirá as distribuições a cada 24 horas.
- No programa para 3 refeições diárias, a primeira distribuição de alimentos será ao iniciar o temporizador, a segunda e a terceira distribuições ocorrerão em intervalos de 6 horas cada. O programa repetirá as distribuições a cada 24 horas.
- É importante ajustar e iniciar o temporizador pela manhã para que o AUTOMATIC FEEDER distribua os alimentos durante o dia.
- Exemplo Para 2 alimentações diárias:

Selecione e inicie o programa, pressionando a tecla START com a primeira alimentação às 09h00, e a segunda alimentação será às 17h00. A cada 24 horas o programa repetirá automaticamente a distribuição de alimento às 09h00 e às 17h.

- Exemplo para 3 alimentações diárias:

Selecione e inicie o programa com a primeira alimentação às 08h00, a segunda alimentação será às 14h00, e a terceira alimentação será às 20h. A cada 24 horas o programa repetirá automaticamente o ciclo de distribuição de alimentação.

PILHAS

Uma semana antes de as pilhas estarem totalmente descarregadas, as três luzes coloridas começarão a piscar ao mesmo tempo. Lembre-se de reprogramar o AUTOMATIC FEEDER após substituir as pilhas. Consulte a seção "AJUSTE DO TEMPORIZADOR".

INSTALAÇÃO

O AUTOMATIC FEEDER foi projetado especialmente para uso em aquários. Recomenda-se colocar o aparelho em uma posição com circulação de ar para evitar a entrada de umidade no compartimento de alimentos.

- Solte o compartimento de alimentos (**1-C**) girando-o e puxando para fora. Retire a tampa (**1-A**) e encha o compartimento para comida (**2/3**) não encha demais o compartimento, evitando que o alimento fique compactado.
- Feche o compartimento de comida e insira-o no local indicado até que a aba de travamento se encaixe (clique) no lugar. Certifique-se de que as marcas de posicionamento coincidam (**4**).
- Coloque o AUTOMATIC FEEDER na tampa do aquário com a saída do alimentador posicionada sobre o orifício para alimentação. Logo após, fixe-o com a fita adesiva fornecida.
- O orifício deve ter diâmetro mínimo de 40x40 mm.
- Se necessário, amplie o orifício existente ou faça um no lado oposto ao filtro, certificando-se de que o orifício não fique sobre os dutos de luz ou outros acessórios que possam causar problemas para a alimentação.
- Sempre que necessário, é possível conectar o AUTOMATIC FEEDER a uma bomba de ar (**5**) para a ventilação da comida.
- Um sistema interno especial interrompe a saída de ar automaticamente durante a alimentação, evitando assim o risco de uma quantidade muito grande de comida ser introduzida no tanque.
- O design especial antigotejamento do compartimento de comida evita a infiltração de umidade durante a distribuição, mantendo os alimentos frescos e crocantes.

COMO AJUSTAR A QUANTIDADE DE ALIMENTO

Coloque o máximo de comida que seu peixe possa comer num período de cerca de 5 minutos. Para verificar se a quantidade de alimentos está correta, pressione o botão START/SET por um segundo e aguarde a distribuição. Se você precisar alterar a quantidade, ajuste movendo o controle B (**6**) na saída do alimentador até obter a dosagem necessária.

- **Atenção!** Esta operação configura e inicia um novo programa, apagando o previamente configurado. Consulte a seção "AJUSTE DO TEMPORIZADOR".
- O alimentador automático é adequado para alimentos secos, como alimentos em flocos e granulados.
- Não use para alimentos vivos ou congelados!
- Para garantir uma melhor distribuição dos alimentos em flocos é aconselhável retirar o pequeno triângulo pré-cortado na regulação azul (**7**). **Atenção**, após remoção do triângulo, este não poderá ser recolocado.

MANUTENÇÃO

Limpe o compartimento e a saída de alimentação regularmente para evitar o crescimento de bolores etc. Em caso de descarga completa das pilhas, limpe o compartimento e o contato das pilhas com muito cuidado para evitar uma possível corrosão.

GARANTÍA

Este producto y todos sus componentes y accesorios están cubiertos por la garantía dentro de los límites previstos en cláusula y los reglamentos legales vigentes. La garantía es válida sólo por defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos causados por incuria, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias descritas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones erradas, adquisición sin comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas, las empaquetaduras y los materiales filtrantes en general.



KILKA ZASAD BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że baterie są umieszczone we właściwej kolejności (sprawdź oznaczenie polaryzacji wewnątrz komory). Nieprawidłowe mieścienie baterii może spowodować uszkodzenie produktu.
- Utylizację baterii należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury.
- Upewnij się, że używasz dwóch 1,5-woltowych baterii alkalicznych AA LR6 (nie są w zestawie). Nie używaj akumulatorów.
- Jeśli baterie wyciekną, natychmiast je wyjmij.
- Zawsze wymieniaj baterie, gdy trzy kontrolki migają w tym samym czasie.
- Chociaż baterie mogą zasilać KARMNIK przez długie czas, zalecamy ich wymianę przed dłuższym okresem nieobecności.
- Nie umieszczaj KARMNIKA w miejscach narażonych na zachlapanie wodą lub wysoki poziom wilgotności względnej.
- Ten KARMNIK nie jest przeznaczony do użytku pod wodą.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.



WAŻNE - To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzętten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącyimi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecnością składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy, właściwych władz lokalnych lub organizacji odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

AUTOMATIC FEEDER karmnik automatyczny to automatyczny podajnik pokarmu akwariowego z elektronicznym sterowaniem czasowym.

NASTAVENIE ČASOVAČA

Upozornenie: Upozornenie: Časovač sa musí vynulovať pri každom vybratí alebo výmene batérií. Odstráňte kryt (1-E) a vložte dve batérie, príčom dbajte na správnu polaritu.

PRZYCISK START/USTAW

Wybór programu i start.

- Zielone światło: 1 karmienie w ciągu 24h.
- Żółte światło: 2 karmienia w ciągu 24h.
- Czerwone światło: 3 karmienia w ciągu 24h.

Aby wybrać i uruchomić żądaną program karmienia, naciśnij przycisk START/SET przez około 1 sekundę, zwolnij i naciśnij ponownie przez kolejną sekundę, powtarzaj tę operację, aż lampka odpowiadająca żądanemu programowi zacznie migać. Około 2 sekundy po dokonaniu wyboru, licznik czasu uruchomi się i automatycznie poda pierwszą dawkę karmy. Kolorowa kontrolka wskaże wybrany program poprzez miganie co 5 sekund.

DZIENNA DYSTRYBUCJA POKARMU

- Wybierając jedną dystrybucję dobową, będzie ona powtarzana następnego dnia o tej samej godzinie i od tej pory co 24 godziny.
- W przypadku wybrania programu na 2 dzienne karmienia, pierwsza dystrybucja karmy nastąpi na początku ustawienia timera, a druga dystrybucja nastąpi 8 godzin później. Program będzie powtarzał dystrybucje co 24 godziny.
- W przypadku wybrania programu na 3 karmienia dziennie, pierwsza dystrybucja karmy nastąpi na początku ustawień timera, druga dystrybucja nastąpi 6 godzin później, a trzecia po kolejnych 6 godzinach. Program będzie powtarzał dystrybucje co 24 godziny.
- Ważne jest, aby ustawiać i uruchomić timer rano, tak aby karmnik mógł podawać karmę w ciągu dnia.
- Przykład dla 2 dziennych karmień:

Wybierz i uruchom program z pierwszym karmieniem o godzinie 09:00, drugie karmienie będzie o 17:00. Co 24 godziny program będzie automatycznie powtarzał karmienie o godzinie 09:00 oraz o 17:00.

- Przykład dla 3 karmień dziennie:

Wybierz i uruchom program z pierwszym karmieniem o godzinie 08:00, drugie karmienie o godzinie 14:00, a trzecie nastąpi o 20:00. Co 24 godziny program automatycznie powtarza karmienie w tym samym cyklu.

BATERIE

Na tydzień przed całkowitym rozładowaniem baterii trzy kolorowe kontrolki zaczną migać razem. Pamiętaj, aby po wymianie baterii PONOWNIE zaprogramować karmnik. Proszę zapoznać się z sekcją „USTAWIENIA TIMERA”.

INSTALACJA

AUTOMATIC FEEDER został specjalnie zaprojektowany do stosowania w akwariach. Zaleca się umieszczenie urządzenia w miejscu z cyrkulacją powietrza, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci do komory na pokarm.

- Zwolnij komorę na pokarm (**1-C**), obracając i ciągnąc na zewnątrz. Zdjąć pokrywę (**1-A**) i napełnić przegródkę (**2/3**): nie pakuj karmy zbyt ciasno do komory.
- Zamknij komorę na pokarm i włóż ją na miejsce, aż zatrzasz blokujący zatrzaśnięty na swoim miejscu. Upewnij się, że znaki pozycjonujące pokrywają się (**4**).
- Umieść karmnik na pokrywie akwarium z wyłotem pokarmu umieszczonym nad otworem do karmienia w pokrywie, na koniec przymocuj za pomocą dostarczonej taśmy samoprzylepnej.
- Otwór powinien mieć co najmniej 40x40 mm.
- Jeśli to konieczne, powiększ istniejący otwór lub wytnij go ewentualnie po stronie przeciwej do filtra, upewniając się, że otwór nie znajduje się nad światówkami lub innymi akcesoriami, które mogłyby powodować problemy podczas karmienia.
- W razie potrzeby możliwe jest podłączenie karmnika do pompy powietrza, jak pokazano na (**5**) do wentylacji żywności.
- Specjalny wewnętrzny system automatycznie zatrzymuje wypływ powietrza podczas karmienia, dzięki czemu unika się ryzyka podania zbyt dużej ilości pokarmu do zbiornika.
- Specjalna konstrukcja zapobiegająca zawiłgoceniu komory na pokarm zapobiega przenikaniu wilgoci podczas dystrybucji, dzięki czemu pokarm jest świeża i chrupiąca.

REGULACJA ILOŚCI ŻYWNOŚCI

Podaj tyle pokarmu, ile mogą zjeść Twoje ryby w około 5 minut. Aby sprawdzić, czy ilość jedzenia jest prawidłowa, naciśnij przycisk START/SET na jedną sekundę i poczekaj na rozpoczęcie. Jeśli chcesz zmienić ilość, wyreguluj za pomocą pokrętła B (**6**) na wylocie karmy, aż do uzyskania wymaganej dawki.

- **Uwaga!** ta operacja ustawia i uruchamia nowy program, kasując poprzednio ustawiony.

Proszę zapoznać się z sekcją „USTAWIENIA TIMERA”.

- Automatyczny karmnik nadaje się do suchej karmy, takiej jak karma w płatkach i granulaty.
- Nie stosować do żywej lub mrożonej żywności!
- Aby zapewnić jak najlepsze rozpoczęcie pokarmu w płatkach, zaleca się usunięcie małego trójkąta wyciętego z niebieskiej regulacji (**7**). **Uwaga**, trójkąta po usunięciu nie da się zamocować ponownie.

KONSERWACJA

Należy regularnie czyścić komorę i otwór zasilający, aby uniknąć rozwoju pleśni itp. W przypadku całkowitego rozładowania baterii należy bardzo dokładnie wyczyścić gniazda i styki w komorze baterii, aby uniknąć ewentualnej korozji.

GWARANCJA

Niniejszy produkt i wszystkie jego części i akcesoria są objęte gwarancją w granicach określonych w niniejszym ustępie oraz aktualnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbalości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy. Gwarancja nie obejmuje gąbek, uszczelek, wkładów filtracyjnych.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Убедитесь, что батарейки установлены правильно (см. рисунок внутри отсека). Установка батареек в обратном порядке может привести к поломке изделия.
- Утилизация использованных батареек должна осуществляться в соответствии с действующими нормами.
- Удостоверьтесь, что Вы используете две «пальчиковые» щелочные батареи типоразмера AA LR6 (не входят в комплектацию). Не используйте перезаряжаемые батареи (аккумуляторы).
- Если аккумуляторы «потекли», немедленно удалите их.
- Хотя батареи рассчитаны на длительный срок работы, перед длительных отсутствием рекомендуем заменить их на новые.
- Всегда заменяйте батареи, когда три индикатора мигают одновременно.
- Не устанавливайте кормушку в местах, где возможны образование брызг воды и с высокой относительной влажностью.
- Эта автоматическая кормушка не предназначена для подводного использования.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и

понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра взрослых.



ВАЖНО! - В пределах Европейского Союза наличие перечеркнутого мусорного контейнера на колесах на продукции, документации или на упаковке, указывает на запрет утилизации вышеуказанного вместе со смешанными бытовыми отходами, в соответствии с Директивой ЕС (2012/19/EC) и действующего национального законодательства. Продукция должна утилизироваться в сборных пунктах дифференцированных отходов или в авторизованных местах складирования и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, в соответствии с действующим законодательством Страны нахождения продукции. Неправильное обращение с отходами подобного типа может вызвать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных материалов, вырабатываемых электрическим и электронным оборудованием. Кроме того, правильная утилизация подобных материалов способствует эффективному использованию природных ресурсов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика продукции, в местных компетентных органов и национальных организациях производителей.

AUTOMATIC FEEDER это автоматическая кормушка для аквариума с электронным таймером контроля.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

Внимание: Таймер необходимо переустанавливать каждый раз после замены или удаления батареек. Снимите крышку (1-Е) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.

КЛАВИША START/SET:

выбор и запуск программы.

- Зеленый свет: 1 кормление каждые 24 часа
- Желтый свет: 2 кормления каждые 24 часа
- Красный свет: 3 кормления каждые 24 часа

Для выбора и запуска желаемой программы нажмите кнопку START/SET в течение 1 секунды, затем отпустите и снова нажмите, повторяйте эту операцию до появления на экране желаемой программы. Через 2 секунды после выбора программы начинает работать таймер и автоматически начинается кормление. Цветной индикатор будет мигать каждые 5 секунд, отображая выбранный режим кормления.

ЧИСЛО ЕЖЕДНЕВНЫХ КОРМЛЕНИЙ

- При выборе Первого режима (одно кормление в сутки) корм поступает в кормушку сразу после начала работы таймера.

Кормление повторится в это же время на следующий день и так далее через каждые 24 часа.

При выборе Второго режима (два кормления в сутки) первое кормление производится сразу после запуска таймера, второе кормление производится через 8 часов.

Программа будет повторять этот режим кормления каждые 24 часа.

При выборе Третьего режима (три кормления в сутки) первое кормление производится сразу после запуска таймера, второе кормление производится через 6 часов, и затем ещё через 6 часов.

Программа будет повторять этот режим кормления каждые 24 часа.

- Рекомендуется запускать программу и таймер утром, чтобы кормушка AUTOMATIC FEEDER

выполнила суточную программу кормления в светлое время дня.

- Пример установки программы на два кормления в сутки:

Выбор и запуск программы первое кормление в 9.00 утра, второе кормление будет производиться в 17.00. Каждые 24 часа программа будет автоматически повторять кормления в 9.00 и 17.00.

- Пример установки программы на три кормления в сутки:

Выбор и запуск программы первое кормление- в 8.00 утра, второе кормление- будет производиться в 14.00, третье – в 20.00. Каждые 24 часа программа будет автоматически повторять кормления.

БАТАРЕИ

За неделю до полной разрядки батареи все три цветных индикатора начнут одновременно мигать. Не забудьте заново запрограммировать AUTOMATIC FEEDER после замены батареек. См. раздел «УСТАНОВКА ТАЙМЕРА».

УСТАНОВКА

AUTOMATIC FEEDER был разработан специально для использования в аквариумах. Прибор рекомендуется размещать с аэратором во избежание попадания влаги в отсек с кормом.

- Выкрутите контейнер с кормом (**1-C**). Снимите крышку кормушки (**1-A**) и заполните контейнер (**2-3**): не насыпайте корм слишком высоко.
- Закройте отсек для корма до защелкивания.
- Убедитесь, что отсек плотно закрыт (**4**).
- Поместите AUTOMATIC FEEDER на крышку аквариума, расположив приспособление для подачи корма в отверстии в крышке, иочно закрепите его приложенной липкой лентой.
- Отверстие должно иметь размеры 40x40 мм.
- При необходимости увеличьте существующее отверстие или вырежьте еще одно, по возможности, напротив обеспечения фильтра таким образом, чтобы отверстие не находилось над осветительными лампами или другими аксессуарами, которые могут вызвать проблемы при кормлении.
- Если возникнет необходимость, можно соединить AUTOMATIC FEEDER с воздушным насосом так, как это показано на рисунке (**5**), чтобы корм был расположен вертикально.
- Специальная внутренняя система автоматически останавливает выход воздуха во время кормления, исключая таким образом попадание слишком большого количества корма в аквариум. Отсек для корма сконструирован таким образом, чтобы не допустить проникновение влаги к корму во время кормления.

РЕГУЛИРОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОРМА

Давайте столько корма, сколько ваши рыбы могут съесть за 5 минут. Чтобы отрегулировать количество корма, просто нажмите кнопку «START/SET» и подождите, пока не будет произведено кормление. При необходимости отрегулируйте рычаг В (**6**) на отверстии для кормления, чтобы получить требуемую дозу.

- **Внимание** эта операция генерирует новый СТАРТ программы, отменяющий предыдущий. См. "УСТАНОВКА ТАЙМЕРА".
- Автоматическая кормушка предназначена для сухих кормов, таких как сухие хлопья и гра-нулы!
- Прибор нельзя использовать для живых или замороженных кормов!
- Для лучшего распределения корма рекомендуется удалить маленький треугольник на си-ней ручке регулировки (**7**). **Внимание!** После удаления треугольник нельзя установить вновь.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно производите чистку кормового отсека и отверстия для подачи корма, чтобы избежать роста плесени и т.д. В случае полной разрядки батареи, аккуратно почистьте контакты и отдел для батареек, чтобы не появилась ржавчина.

ГАРАНТИЯ

На этот продукт и все его части и аксессуары распространяется гарантия в пределах, предусмотренных настоящим пунктом и действующими правовыми нормами. Гарантия распространяется только на производственный брак и предполагает их бесплатный ремонт или замену. Гарантия не распространяется на поломки или повреждения, вызванные халатностью, использованием, не предусмотренным инструкциями, изложенными в данном руководстве, несчастными случаями, изменениями, неправильным использованием, неправильным ремонтом и при отсутствии квитанции. Гарантия не распространяется на губки, уплотнительный блок и фильтрационные вещества.

PREDBEŽNÉ UPOZORNENIA

- Uistite sa, že sú batérie vložené v správnom smere (pozri obrázok vo vnútri priestoru na batérie). Umiestnenie batérií v opačnom smere môže poškodiť produkt.
- Likvidácia batérií musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi.
- Nevystavujte zariadenie, najmä batériu, vysokým teplotám.
- Uistite sa, že používate dve alkalické batérie 1,5 V AA LR6 (nie sú to nabíjateľné alkalické batérie a nie sú súčasťou balenia). Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
- Ak batérie vytečú, ihneď ich vyberte.
- Hoci dokážu batérie napájať kŕmidlo na dlhú dobu, pred dlhším nepoužívaním ich odporúčame vymeniť.
- Batérie vždy vymeňte, keď tri kontrolky blikajú súčasne.
- Kŕmidlo neumiestňujte na miesta vystavené striekajúcej vode alebo vysokej úrovni relatívnej vlhkosti.
- Toto kŕmidlo nie je určené na použitie pod vodou.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom

inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



DÔLEŽITÉ - V rámci Európskej únie, symbol vyznačený preškrnutého smetného koša s kolesami na výrobku, v dokumentácii alebo na obale označuje, že výrobok nesmie byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom v domácnosti, v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EC a s platnými miestnymi nariadeniami. Výrobok musí byť zlikvidovaný v recyklačných strediskách alebo oprávnených strediskách pre likvidáciu odpadu elektrických a elektronických zariadení, v súlade s právnymi predpismi platnými v krajinе, kde výrobok sa nachádza. Nesprávna likvidácia tohto druhu výrobku môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčinené možnými nebezpečnými látkami, vyvolenými elektrickým zariadením. Správna likvidácia takýchto výrobkov taktiež prispeje k účinnému použitiu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie sú k dispozícii u predajcu výrobku, príslušných miestnych orgánov a národných výrobných organizáciách.

AUTOMATIC FEEDER je automatický dávkovač krmiva pre akvárium s elektronickej ovládaným časovačom.

NASTAVENIE ČASOVAČA

Upozornenie: Časovač sa musí vynulovať pri každom vybratí alebo výmene batérií. Odstráňte kryt (1-E) a vložte dve batérie, pričom dbajte na správnu polaritu.

TLAČIDLO START/SET (SPUSTENIE/NASTAVENIE)

Výber programu a spustenie.

- Zelené svetlo: 1 dávka krmiva každých 24 hodín.
- Žlté svetlo: 2 dávky krmiva každých 24 hodín.
- Červené svetlo: 3 dávky krmiva každých 24 hodín.

Ak chcete vybrať a spustiť požadovaný program kŕmenia, stlačte tlačidlo START/SET na približne 1 sekundu, uvoľnite ho a znova stlačte na ďalšiu sekundu. Túto operáciu opakujte, kým nezačne blikat svetlo požadovaného programu. Približne 2 sekundy po výbere sa časovač spustí a automaticky vysype prvú dávku krmiva. Farebné svetlo bude indikovať zvolený program blikaním každých 5 sekúnd.

DENNÁ DÁVKA KRMIVA

- Výberom jednej dennej distribúcie sa to bude opakovať nasledujúci deň v rovnakom čase a potom každých 24 hodín.
- Ak zvolíte program pre 2 dávky krmiva denne, prvá dávka krmiva bude na začiatku časovača, zatiaľ čo druhá dávka bude o 8 hodín neskôr. Program bude dávky opakovať každých 24 hodín.
- Ak je zvolený program pre 3 dávky krmiva denne, prvá dávka krmiva bude na začiatku časovača, druhá dávka bude o 6 hodín neskôr a tretia po ďalších 6 hodinách. Program bude dávky opakovať každých 24 hodín.
- Je dôležité nastaviť a spustiť časovač ráno, aby AUTOMATIC FEEDER mohlo dávkovať krmivo počas denného svetla.
- Príklad pre 2 dávky krmiva denne:

Vyberte a spusťte program s prvou dávkou krmiva o 9.00 hod., druhá dávka krmiva bude o 17.00 hod. Program každých 24 hodín automaticky zopakuje dávkovanie o 9.00 hod. a o 17.00 hod.

- Príklad pre 3 dávok krmiva denne:

Vyberte a spusťte program s prvou dávkou krmiva o 8.00 hod., druhá dávka krmiva bude o 14.00 hod. a tretia dávka o 20.00 hod. Program každých 24 hodín automaticky zopakuje dávkovanie.

BATÉRIE

Týždeň pred úplným vybitím batérií začnú spoločne blikáť tri farebné svetlá. Po výmene batérií nezabudnite křmidlo AUTOMATIC FEEDER znova naprogramovať. Pozrite si časť „NASTAVENIE ČASOVAČA“.

INŠTALÁCIA

AUTOMATIC FEEDER bolo špeciálne navrhnuté na použitie v akváriách. Jednotku sa odporúča umiestniť do polohy s cirkuláciou vzduchu, aby sa zabránilo vniknutiu vlhkosti do priečadky na krmivo.

- Otáčaním a ľaháním smerom von uvoľnite priečadku na krmivo (**1-C**). Odstráňte kryt (**1-A**) a napláňte priečadku na krmivo (**2/3**). Priečadku na krmivo neprepíňajte.
- Zatvorte priečadku na krmivo a zasúvajte ju, kým zaistovacia západka nezapadne na miesto. Uistite sa, že sa polohové značky zhodujú (**4**).
- AUTOMATIC FEEDER umiestnite na kryt akvária tak, aby bol vývod krmiva nad otvorom na krmivo v kryte, potom ho pripojte dodanou lepiacou páskou.
- Otvor by mal byť rozmerom minimálne 40x40 mm.
- Ak je to potrebné, zväčšte existujúci otvor alebo ho vyrežte na strane oproti filtrovi tak, aby otvor nepresahoval svetlovody alebo iné príslušenstvo, ktoré by mohlo spôsobiť problémy pri kŕmení.
- V prípade potreby je AUTOMATIC FEEDER možné pripojiť k vzduchovému čerpadlu tak, ako je znázornené na (**5**), aby sa zaistila ventilácia krmiva.
- Špeciálny vnútorný systém počas dávkowania krmiva automaticky zastaví výstup vzduchu, čím sa zabráni riziku, že sa do akvária dostane príliš veľké množstvo krmiva.
- Špeciálny dizajn priečadky na krmivo proti odkvapkávaniu zabraňuje prenikaniu vlhkosti počas dávkowania a udržiava krmivo čerstvé a krehké.

ÚPRAVA MNOŽSTVA KRMIVA

Dávkujte kolko krmiva, kolko ryby dokážu zjesta za približne 5 minút. Ak chcete skontrolovať, či je množstvo krmiva správne, stlačte tlačidlo START/SET na jednu sekundu a počkajte na dávkovanie. Ak potrebujete zmeniť množstvo, upravte ho pohybom ovládača B (**6**) na výstupe dávkovača, kým nedosiahnete požadovanú dávku.

- **Upozornenie!** Táto operácia nastaví a spustí nový program, pričom vymaže predchádzajúci program. Pozrite si časť „NASTAVENIE ČASOVAČA“.
- Automatické křmidlo je vhodné na suché krmivo, napríklad vločkové krmivo a granuláty.
- Nepoužívajte na živé ani mrazené krmivo.
- Na zaistenie najlepšieho dávkowania vločkového krmiva sa odporúča odstrániť malý predrezaný trojuholník na modrej regulácii (**7**). **Upozornenie:** Trojuholník sa po odstránení nedá nahradíť.

ÚDRŽBA

Priečadku na krmivo a výstup pravidelne čistite, aby ste zabránili rastu plesní atď. V prípade úplného vybitia batérií veľmi opatrnne vyčistite uloženie a kontakty v priestore na batérie, aby ste predišli možnej korózii.

ZÁRUKA

Na tento produkt a všechny jeho díly a příslušenství se vztahuje záruka v rámci limitů stanovených v tomto odstavci v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se vztahuje jen na výrobní vadu a zahrnuje opravy nebo výměnu bez nákladů. Záruka se nevztahuje na škody a poruchy zapříčiněné zanedbáním, opotřebením, používáním v rozporu s návodem a upozorněními uvedenými v tomto návodu, nehodami, nesprávnou manipulací, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na prodej, při kterém nedošlo k vydání přijmového dokladu.



PŘEDBĚŽNÁ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že jsou baterie umístěny ve správném pořadí (viz obrázek uvnitř v příhrádce). Umístění baterií v obráceném pořadí může poškodit výrobek.
- Likvidace baterií musí být provedena podle platných předpisů.
- Výrobek funguje pouze pokud do něj vložíte dvě 1,5 voltové alkalické baterie AA LR6 (baterie, které nelze dobíjet – nejsou součástí dodávky). Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Jestliže baterie vytékají, okamžitě je odstraňte.
- Baterie sice mohou mít dlouhou životnost, nicméně v případě dlouhodobé nepřítomnosti vám doporučujeme baterie před odchodem vyměnit.
- Baterie vždy vyměňte, když současně blikají tři kontrolky.
- Výrobek neumisťujte v prostorech, ve kterých může dojít k vyplíchnutí vody nebo do prostorů s vysokou relativní vlhkostí.
- Výrobek není určený k použití pod vodou.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pochopili případná rizika použití. děti se nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



DŮLEŽITÉ - V rámci Evropské unie, přeškrnutý symbol smetného koše na výrobku, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že produkt nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem, v souladu se směrnicí EU 2012/19/EC a platných místních předpisů. Výrobek musí být zlikvidován v recyklačních centrech nebo autorizovaných středisek pro likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení, v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se nachází produkt. Nesprávní likvidaci tohoto druhu odpadu může mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, způsobené potenciálně nebezpečných látek, které produkují elektrický a elektronické zařízení. Správní likvidace těchto výrobků bude rovněž přispívat k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Další informace jsou f dispozici u prodejce výrobku, příslušných místních orgánů a organizací národní výrobce.

AUTOMATIC FEEDER je automatický distributor krmiva pro akvária s elektronicky řízeným časovačem.

PROGRAMOVÁNÍ DISTRIBUTORU AUTOMATIC FEEDER

Upozornění: Programování časovače bude potřebné provést při každé výměně nebo odložení baterií. Odložte víko (1-E) a vložte dvě baterie typu AA a venujte přitom pozornost dodržení vyznačené polarity.

TLAČÍTKO START/SET

Volba dávkování a zahájení programu.

- Zelená kontrolka: Dávkování každých 24 h.
- Žlutá kontrolka: dvě dávkování každých 24 h.
- Červená kontrolka: tři dávkování každých 24 h.

Pro aktivaci časovače a volbu požadovaného druhu programu stiskněte tlačítko START/SET přibližně na dobu 1 sekundy, uvolněte jej a znovu stiskněte po dobu další sekundy; celou operaci zopakujte až do rozsvícení kontrolky odpovídající zvolenému počtu dávkování. Přibližně po 2 sekundách od volby programu bude zahájen časovač a současně bude aktivováno první dávkování. Příslušná kontrolka bude označovat zvolený program a bude blikat každých 5 sekund.

DENNÍ DISTRIBUCE DÁVKOVÁNÍ KRMIVA

- V případě volby jediného denního dávkování bude toto dávkování provedeno v následujících dnech, přesně po uplynutí 24 hodin od aktivace časovače distributora.
- V případě volby dvou denních dávkování bude první dávkování provedeno přesně v okamžiku aktivace časovače, a druhé po uplynutí 8 hodin. Vše se zopakuje každých 24 hodin.
- V případě volby tří denních dávkování začne první v okamžiku aktivace časovače, druhé po 6 hodinách a třetí po dalších 6 hodinách. Vše se zopakuje každých 24 hodin.
- Je důležité aktivovat časovač ráno, aby se umožnilo distributoru AUTOMATIC FEEDER dávkovat krmivo v čase denního světla.
- Příklad se dvěma dávkováními každých 24 hodin:
Start s prvním dávkováním v 9:00 hod, s druhým dávkováním v 17:00 hod, automatické obnovení cyklu v 9:00 hod a v 17:00 hod násle-dujícího dne apod.
- Příklad se třemi dávkováními každých 24 hodin:
Start a první dávkování v 8:00 hod, druhé dávkování v 14:00 hod, třetí dávkování ve 20:00 hod apod. i v dalších dnech.

VYBITÉ BATERIE

Přibližně týden před úplným vybitím baterií začnou tři kontrolky současně blikat. Po výměně baterií nezapomeňte znovu naprogramovat AUTOMATIC FEEDER.

INSTALACE

Distributor AUTOMATIC FEEDER byl navržen speciálně pro akvária; doporučuje se zvolit polohu s vhodným prouděním vzduchu, aby se zabránilo styku vody s krmivem.

- Odepněte vaničku (1-C) jejím otočením a potáhnutím k sobě; odložte víko A a naplňte ji (5/6). Kvůli lepší distribuci se doporučuje nezatlačit krmivo příliš dovnitř nádobky.

- Znovu zavřete vaničku a zasuňte ji do jejího uložení až po zavaknutí a dbejte přitom na zesouladění vztážných značek (4).
- Umístěte distributor AUTOMATIC FEEDER nad akvárium v místě distribučního otvoru, případně jej upevněte oboustrannou lepicí páskou, kterou je vybaven.
- Rozměry otvory musí být 40x40 mm.
- Dle potřeby zvětšete existující otvor nebo vyřežte nový z opačné strany filtru bez toho, aby odpovídalo rozvodu osvětlení nebo čemukoli jinému, co by mohlo zabránit správnému podávání krmiva.
- V případě potřeby je možné připojit AUTOMATIC FEEDER k provzdušňovači kvůli ventilaci krmiva (5).
- Speciální vnitřní systém automaticky zablokuje dávkování vzduchu během fáze distribuce, čímž se zabránil riziku úniku nadměrného množství krmiva.
- Vanička je vybavena speciálním okrajem na zachycení kapek, který zabraňuje styku případného kondenzátu s krmivem během dávkování.

MANUÁLNÍ ČINNOST A NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ KRMIVA

Správná dávka krmiva je ta, kterou vaše ryby dokáží zkonzumovat v průběhu 5 minut. Za účelem kontroly dávkovaného množství stiskněte tlačítko START/SET na dobu jedné sekundy a výčkejte na dávkování. Kdyby množství krmiva nebylo uspokojivé, nastavte novou hodnotu na otočném ovladači dávkovače B (6).

- **Pozor:** však na to, že posledně uvedené operace způsobí nový start programu a vymažou předcházející nastavení. Viz „PROGRAMOVÁNÍ DISTRIBUTORU AUTOMATI FEEDER“.
- Automat je vhodný pro vločkové nebo granulované krmivo.
- Nepoužívejte živé nebo mražené potraviny.
- Aby bylo zajištěno dokonalé rozložení potravin ve vločkách, je vhodné odstranit předřezaný roh modrého kohoutku (7). **Pozor**, jakmile je roh odstraněn, již jej nelze znovu připevnit.

ÚDRŽBA

AUTOMATIC FEEDER nevyžaduje speciální pozornost. V každém případě se doporučuje pravidelně vyčistit nádobku a prostor dávkování, aby se zabránilo vytváření plísni, které jsou pro ryby toxické. V případě úplného vybití baterií bude třeba velmi pečlivě očistit kontakty a uložení pro baterie od případné kyseliny, která by z nich mohla uniknout.

ZÁRUKA

Na tento produkt a všechny jeho díly a příslušenství se vztahuje záruka v rámci limitů stanovených v tomto odstavci v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se vztahuje jen na výrobní vadu a zahrnuje opravy nebo výměnu bez nákladů. Záruka se nevztahuje na škody a poruchy zapříčiněné zanedbáním, opotřebením, používáním v rozporu s návodem a upozorněními uvedenými v tomto návodu, nehodami, nesprávnou manipulací, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na prodej, při kterém nedošlo k vydání přijmového dokladu. Záruka se nevztahuje na houby, těsnění a filtrační materiál.

ELŐZETES FIGYELMEZTETÉSEK

- Győződjön meg róla, hogy az elemek a megfelelő irányban vannak behelyezve (lásd az elemtártó rekesz belsőjében lévő képet). Az elemek ellenkező irányú behelyezése károsíthatja a terméket.
- Az elemeket a vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne tegye ki a készüléket, különösen az akkumuláltort,

magas hőmérsékletnek.

- Ügyeljen arra, hogy két 1,5 V-os AA LR6 alkáli elemet használjon (ezek nem újratölthető alkáli elemek, és nem részei a csomagolásnak). Ne használjon újratölthető elemeket.
- Ha az elemek szivárognak, azonnal távolítsa el őket.
- Bár az elemek hosszú ideig képesek ellátni energiával az etetőt, ha az hosszabb ideig használaton kívül volt, elemcsere ajánlott.
- Mindig cserélje ki az elemeket, ha a három jelzőfény egyszerre villog.
- Ne helyezze az etetőt olyan helyre, ahol fröccsenő víznek vagy magas relatív páratartalomnak van kitéve.
- Ezt az etetőt nem víz alatti használatra szánták.
- Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy elégtelen tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak másik személy felügyelete mellett használhatják, vagy akkor, ha másik személy tájékoztatta őket a berendezés biztonságos használatáról és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermeket nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.



FONTOS - Az Európai Unión belül, egy áthúzott kerekesszimbóluma a terméken, a dokumentáción vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladék közé dobni az uniós irányelv 2012/19/EU és az aktuális helyi előírások szerint. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító központjaiban, illetve a meghatalmazott hulladéklerakó központokban kell megsemmisíteni, a hatályos jogszabályok szerint, azokban az országokban, ahol a termék megtalálható. Az ilyen típusú termékek helytelen megsemmisítése negatív hatással bír a környezetre és az emberi egészségre, amelyet az elektromos és elektronikus berendezések lehetséges mérgező anyagai okozhatnak. Ezen termékek megfelelő megsemmisítésével hozzájárulhat a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. További

információt a termékről a kiskereskedőknél, az illetékes helyi hatóságoknál, illetve a nemzeti gyártó szervezeteknél kaphat.

AUTOMATIC FEEDER automatikus akvárium eledeledagoló elektronikusan vezérelt időzítővel.

AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Figyelmeztetés: Az időzítőt az elemek minden eltávolításánál vagy cseréjénél ki kell nullázni. Távolítsa el a felelet (1-E) és helyezze be a két elemet, ügyelve a helyes polaritásra.

START/SET (INDÍTÁS/BEÁLLÍTÁS) GOMB

A program kiválasztása és elindítása.

- Zöld fény: 1 adag eledel 24 óránként.
- Sárga fény: 2 adag eledel 24 óránként.
- Piros fény: 3 adag eledel 24 óránként.

A kívánt adagolási program kiválasztásához és elindításához nyomja meg a START/SET gombot kb. 1 másodpercig, majd engedje el, és nyomja meg újra egy másodpercig. Addig ismételje ezt a műveletet, amíg nem kezd el villogni a kívánt program fénye. Körülbelül 2 másodperccel a kiválasztás után az időzítő elindul és automatikusan kiszórja az első adag eledelét. A színes lámpa 5 másodpercenként villogva jelzi a kiválasztott programot.

NAPI ELEDELADAG

- Egyetlen napi elosztás választásával ez másnap ugyanabban az időpontban, és onnantól kezdve 24 óránként megismétlődik.
- Ha a napi 2 adag eledel programot választja, az első adag az időzítő kezdetén, míg a második adag 8 órával később valósul meg.
- A program az adagokat 24 óránként megismétli.
- Ha a napi 3 adag eledel program van kiválasztva, az első adag az időzítő kezdetén, a második adag 6 órával később, a harmadik pedig további 6 óra múlva lesz.
- A program az adagokat 24 óránként megismétli.
- Fontos, hogy az időzítőt reggel állítsa be és indítsa el, hogy az AUTOMATIC FEEDER az eledel nappali fény mellett adagolhassa.
- Példa napi 2 adag eledelre:
Válassza ki és indítsa el a programot az első adag eleddel 9.00 órakor, a második adag eledel 17.00 órakor lesz. A program 24 óránként automatikusan megismétli az adagolást 9.00 órakor és 17.00 órakor.
- Példa napi 3 adag eledelre:
Válassza ki és indítsa el a programot az első adag eleddel 8.00 órakor, a második adag eledel 14.00 órakor, a harmadik pedig 20.00 órakor valósul meg. A program 24 óránként automatikusan megismétli az adagolást.

ELEMÉK

Egy héttel az elemek teljes lemerülése előtt a három színes fény egyszerre kezd el villogni. Az elemcserét követően ne felejtse el az AUTOMATIC FEEDER etetőt ismét beprogramozni. Erről bővebben „AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA” részben.

TELEPÍTÉS

Az AUTOMATIC FEEDER speciálisan akvárium használatra készült. Az egységet ajánlott olyan helyre tenni, ahol kering a levegő, hogy megakadályozzuk a nedvesség bejutását az eledeletároló rekeszbe.

- Elfordítással és kifelé való húzással oldja ki az eledeletároló rekeszt (1-C). Távolítsa el a felelet (1-A), és töltse fel az eledeletároló rekeszt (2/3). Ne töltse túl az eledeletároló rekeszt.
- Zárja le az eledeletároló rekeszt és csúsztassa be, míg a reteszelt retesz a helyére nem kerül. Győződjön meg róla, hogy a helyzetjelzők egyeznek (4).
- Az AUTOMATIC FEEDERT oly módon helyezze az akvárium fedelére, hogy az etetőnyílás a fedélen lévő

etetőnyílás fölér kerüljön, majd rögzítse a mellékelt ragasztószalaggal.

- A nyílásnak legalább 40x40 mm méretűnek kell lennie.
- Amennyiben szükséges, a meglévő nyílást bővíse vagy vágja ki a szűrővel szemközti oldalon oly módon, hogy a nyílás ne nyúljon túl a fényvezetékeken vagy más tartozékokon, ami gondot okozhatna az etetésnél.
- Szükség esetén az AUTOMATIC FEEDER csatlakoztatható a légszivattyúhoz az (5) látható módon, hogy biztosítva legyen az eledel szellőztetése.
- A speciális belső rendszer az eledel adagolása során automatikusan leállítja a levegő kimenetét, ami megakadályozza annak veszélyét, hogy túl nagy mennyiséggel eledel kerüljön az akváriumba.
- Az edeltároló rekesz speciális csepegésgátló kialakítása megakadályozza a nedvesség behatolását az adagolás során és az edelt frissen és ropogósan tartja.

AZ ELEDEL MENNYISÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Annyi edelt adagoljon, amennyit a halak körülbelül 5 perc alatt képesek megenni. Ha ellenőrizni kívánja, hogy az eledel mennyisége megfelelő-e, egy másodpercre nyomja be a START/SET gombot és várja meg az adagolást. Ha változtatni kell a mennyiségen, állítsa be azt az adagoló kimenetén lévő B vezérlő (6) mozgatásával, amíg el nem éri a kívánt adagot.

- **Figyelmeztetés!** Ez a művelet egy új programot állít be és indít el, miközben törli az előző programot. Erről bővebben „AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA” részben.
- Az automata etető száraz edelhez alkalmas, mint például a pelyhes eledel és granulátumok.
- Elő és fagyaszott eledelhez ne használja!
- A pelyhes eledel legjobb adagolásának biztosításához ajánlott eltávolítani a kék szabályozón található kis elővágott háromszöget (7). **Figyelmeztetés:** A háromszög az eltávolítást követően nem helyezhető vissza.

KARBANTARTÁS

Az edeltároló rekeszt és a kimeneti nyílást rendszeresen tisztítsa, hogy megakadályozza a penésképződést stb. Az elemek teljes lemerülése esetén nagyon óvatosan tisztítsa meg az elemek helyét és az érintkezőket, az esetleges korrozió megelőzése érdekében.

GARANCIA

Ennek a terméknek az alkatrészeire és tartozékaire is vonatkozik a garancia, ebben a bekezdésben a jelenlegi hatályos jogszabályok keretein belül. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és a javítást vagy a szállítás nélküli cserét foglalja magába. A garancia nem vonatkozik az elhanyagolásból, elhasználódásból, az utasítással vagy az utasításban található figyelmeztetésekkel ellentétes használatból, balesetekből, helytelen használatból, a nem megfelelő javításokból adódó hibákra, ill. az olyan vásárlásokra, amiről nincs számla.

PRELIMINÄRA VARNINGAR

- Se till att batterierna sätts in i rätt ordning (se bild i batterifacket). Om man sätter in batterierna i omvänt ordning kan produkten skadas.
- Bortskaffning av batterierna måste göras enligt gällande föreskrifter.
- Försäkra dig om att använda två 1.5 Volt AA LR6 alkaline batterier (inte uppladdningsbara – batt. ingår ej.). Använd ej uppladdningsbara batterier.

- Om batterierna läcker, avlägsna dem genast.
- Trots att batterier kan vara länge i rekommenderar vi er att sätta i nya om ni ska vara borta under en längre tid.
- Byt alltid ut batterierna när de tre lamporna blinkar samtidigt.
- Placera inte foderautomaten i områden där det stänker mycket vatten eller där det är väldigt fuktigt.
- Denna foderautomat är inte designad för att användas under vatten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och upp och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om de står under uppsikt eller fått undervisning i säker användning av produkten och förstår vilka risker den ger upphov till. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarens underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.



VIKTIGT - I Europeiska union anger en överkryssad sopunnesymbol på produkten, dokumentation eller förpackning att produkten ej kan slängas i det vanliga hushållsavfallet, i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC och gällande lokala regleringar. Produkten måste slängas på återvinningsstationer eller godkända sopstationer för elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med gällande lagstiftning i landet där produkten finns. Felaktig hantering av denna typ av avfall kan ha negativ inverkan på miljön och mänsklig hälsa, förorsakade av potentiellt farliga substanser från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt hantering av dessa produkter kommer att bidra till effektiv användning av naturresurser. Vidare information finns tillgänglig från produktåterförsäljaren, behöriga lokala myndigheter och nationella tillverkarorganisationer.

AUTOMATIC FEEDER on automaattinen ruokintalaite kelloajastimella.

TIMERINSTÄLLNING

Obs! Timern måste ställas in igen efter batteribyte eller om de tas ut. Avlägsna locket (**1-E**) och sätt i två batterier på rätt sätt så att polerna kommer rätt.

START/SET KNAPPEN

Programval och start.

- Grönt ljus: 1 matning varje dygn
- Gult ljus: 2 matningar varje dygn
- Rött ljus: 3 matningar varje dygn

För att välja och starta det önskade foderprogrammet; tryck på START/SET knappen under 1 sekund, släpp och tryck igen ytterligare 1 sekund, repetera tills det önskade programmet blinkar med den färg programmet har. Ungefär 2 sekunder efter valet startar timern och distribuerar den första matningen. Den färgade lampen indikerar det valda programmet med blink var 5:e sekund.

DAGLIG UTFODRING

- Om en matning per dag har valts, sker matningen vid den tidpunkt då timern startas. Matningen upprepas sedan varje dag vid samma tidpunkt.
- Om programmet för 2 matningar valts sker den första matningen då timern startas och den andra 8 timmarenare. Matningen upprepas sedan varje dag vid samma tidpunkt.
- Om programmet för 3 matningar valts, sker den första matningen då timern startas, den andra 6 timmar senare och den tredje ytterligare 6 timmar senare.
- Det är viktigt att starta timern på morgonen så att AUTOMATIC FEEDER kan göra utfodringen under dagtid.
- Exempel om 2 matningar valts:
Välj och starta programmet kl 9 på morgonen, den andra sker då kl 15. Sedan sker matningen dessa två klockslag varje dag.
- Har 3 matningar valts:
Välj och starta programmet kl 8 på morgonen så sker den andra kl 14 och den tredje kl 20. Dessa tider upprepas sedan varje dag.

BATTERIER

En vecka innan batterierna är urladdade blinkar alla tre lamporna samtidigt. Kom ihåg att programmera om AUTOMATIC FEEDER efter batteribyte, se Timerinställning.

INSTALLATION

AUTOMATIC FEEDER har utvecklats speciellt för akvarier. Placera den så att luften cirkulerar omkring den för att undvika att fuktighet kommer in i foderkammaren.

- Ta loss foderkammaren (**1-C**) genom att vrida och dra den utåt. Ta av foderlocket (**1-A**) och fyll kammaren (**2/3**), packa inte fodret för hårt.
- Stäng kammaren och sätt fast den igen, det hörs då ett klick från låsdelen.
- Se till att markeringsmärkena sammanfaller (**4**).
- Placera AUTOMATIC FEEDER på täckrampen med foderutkastet över hålet i rampen och slutligen fixera den med den medföljande tejpen.
- Hålet bör vara minst 40x40 mm.
- Öka storleken på hålet eller gör ett på motsatta sidan av filtret. Kolla så att hålet inte kommer över lysrören eller andra tillbehör, som kan orsaka problem vid matningen.
- Där det är nödvändigt att kan Automatic Feeder kopplas till en luftpump för att ventilera rampen (**5**).
- Ett speciellt internt system stoppar luftutblåset då matningen sker, därmed undviks att för mycket foder matas i akvariet. Den speciella anti-dropp designen på foderkammaren hindrar fuktighet att komma in och därmed hålls fodret fräscht.

JUSTERING AV FODERMÄNGDEN

Utfodra så mycket som fiskarna kan äta upp på 5 fem minuter. För att kontrollera om mängden är tillräcklig; tryck på START/SET knappen under en sekund och vänta på matningen. Om justering behöver göras användes mängdställningshjulet B (**6**) på foderutkastet tills rätt mängd erhållits.

- **Obs** denna punkt väljer och startar ett nytt program tills lämplig dosering hittats. Se TIMERINSTÄLLNING.
- Den automatiska foderautomaten är lämplig för torrt foder som flingfoder och pellets.
- Använd inte levande eller frys foder!
- För att erhålla bästa utfodring med flingfoder är det lämpligt att avlägsna den lilla förmarkerade triangeln på den blå regleringen (**7**). **Observera** att triangeln inte kan sättas tillbaka.

UNDERHÅLL

Gör rent foderkammaren och foderutkastet regelbundet för att undvika mögeltillväxt. Vid byte av batterier görs batterikammaren och kontakterna noggrant rena för att undvika korrosion.

GARANTI

Denna produkt och alla dess delar och tillbehör täcks av garantin inom de begränsningar som anges i denna paragraf och gällande lagregleringar. Garantin gäller endast för tillverkningsfel och inkluderar gratis reparation och ersättning. Garantin gäller inte för skador och/eller defekter orsakade av försummelse, slitage, användning som inte följer rekommendationerna och varningarna som anges i denna manual, olyckor, misskötsel, felaktig användning, olämpliga reparationer och försäljning utan kvitto. Svamparna, tätningarna och filtreringsmaterialen är undantagna från garantin.

⚠️ INDLEDENDE ADVARSLER

- Sørg for, at batterierne er anbragt i den korrekte rækkefølge (se billedet inde i deres rum). Placing af batterierne i omvendt rækkefølge kan beskadige produktet.
- Bortskaffelse af batterierne skal ske efter de gældende regler.
- Være sikker på at det er 2 x 1,5 volt alkaline batterier du sætter i (ikke genopladeige batterier). Batterierne er ikke inkluderet. Brug ikke genopladelige batterier.
- Lækker batterierne skal de fjerne omgående og produktet afleveres på genbrugsstasjonen.
- Selv om batterierne kan levere strøm til l lang tid, anbefales det at sætte nye batterier l inden ferien eller ved længere tids fravær.
- Udskift altid batterierne, når de tre lamper blinker samtidigt
- Placer ikke foderautomaten l nærheden af vandstænk eller meget høj fugtighed.
- Denne foderautomater ikke egnert til undervandsbrug.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de overvåget eller bliver instrueret i

sikker brug af apparatet og forstår farerne forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøringen og brugervedligeholdelsen må ikke udføres af børn uden opsyn.



VIGTIGT - I Den Europæiske Union betyder symbolet med en overstreget skraldespand med hjul på et produkt, en dokumentation eller en emballage, at produktet ikke må smides væk sammen med det almindelige husholdningsaffald for at overholde EU direktivet 2012/19/EU og de nuværende lokale regler. Produktet skal bortskaffes på genbrugscentre eller godkendte genbrugspladser for elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med den aktuelle lovgivning i det land, hvor produktet befinner sig. Ukorrekt bortskaffelse af denne type affald kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af de potentielt farlige stoffer i elektriske og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af disse produkter bidrager også til en effektiv udnyttelse af naturens ressurcer. Yderligere oplysninger kan fås hos produktets forhandler, de lokale myndigheder og hos nationale producentorganisationer.

AUTOMATIC FEEDER er et automatisk fodringsapparat til akvarier med timer med elektronisk kontrol.

AUTOMATIC FEEDER PROGRAMMERING

Bemærk: Det er nødvendigt at programmere timeren efter hver batteriudskiftning eller -fremelse. Fjern låg (1-E) og sæt to batterier af typen AA ved samtid at være opmærksom på deres polariteter.

START/SET TASTE

Valg af fodringer og programstart.

- Grøn kontrollampe: en fodring hver 24 time.
- Gul kontrollampe: to fodringer hver 24 time.
- Rød kontrollampe: tre fodringer hver 24 time.

For at aktivere timeren og vælge den ønskede programtype skal man trykke START/SET tasten i cirka 1 sekund, slippe den og trykke den igen i endnu et sekund, gentag denne operation indtil at den tilsvarende kontrollampe vil lyse, der svarer til det forud valgte antal fodringer. Efter cirka 2 sekunder fra programvalget vil timeren starte og samtid aktivere den første fodring. Den lysende kontrollampe vil vise det valgte program ved at blinke hvert 5 sekund.

DAGLIG FODERFORDELING

- Ved at vælge en daglig fodring, vil denne foretages i de efterfølgende dage (efter 24 time) præcist på timerens aktiveringsklokkeslæt.
- Hvis man har valgt to daglige fodringer vil den første foretages præcist det øjeblik at timeren aktiveres, og nr. to efter 8 timer. Det hele gentages hver 24 time.
- Hvis man i stedet vælger tre daglige fodringer, vil den første starte ved timerens aktivering, den anden efter 6 timer og den tredje efter endnu 6 timer. Det hele vil gentages hver 24 time.
- Det er vigtigt at aktivere timeren om morgen for at AUTOMATIC FEEDER kan levere foderet i dagslys.
- Eksempel med to fodringer hver 24 time:
Start med første fodring kl. 09.00 og anden fodring kl. 17.00, og automatisk genoptagelse af cyklussen kl. 09.00 og kl. 17.00 ved den efterfølgende dag osv..
- Eksempel med tre fodringer hver 24 time:
start og første fodring kl. 08.00, anden fodring kl. 14.00, tredje fodring kl. 20.00 og således også de efterfølgende dage.

OPBRUGTE BATTERIER

De tre kontrollamper vil blinke samtidig cirka en uge inden at batterierne vil være fuldstændige opbrugte. Man skal huske på at man igen skal programmere AUTOMATIC FEEDER efter batteriernes udskiftning.

INSTALLATION

AUTOMATIC FEEDER er designet specielt til akvarier; det anbefales at vælge en god position med rigelig luftcirkulation for at undgå at en eventuel kondens kunne komme i kontakt med foderet.

- Tag foderkammeret (1-C) ud ved at dreje og trække det ud ad; fjern låg (1-A) og fyld det op (2/3).
- For at få en bedre foderfordeling anbefales det ikke at presse foderet indeni beholderen. Luk foderkammeret og sæt det ind på sin plads indtil der høres et klik, ved samtid at sørge for at de to takker svarer til hinanden (4).
- Placer AUTOMATIC FEEDER ovenpå akvariets tilsvarende hul, ved eventuelt at sætte den fast med den dobbeltklæbende tape som medfølger.
- Hullets størrelse skal være 40x40 mm.
- Hvis det skulle være nødvendigt, kan man udvide det allerede eksisterende hul eller lave et på filterets modsatte side ved samtid at undgå at lave det i nærheden af belysningsanlægget eller andet der kunne forhindre en korrekt fodring.
- Såfremt det skulle blive nødvendigt kan man slutte AUTOMATIC FEEDER til en luftpumpe til foderventilering (5).
- Et specielt indre system blokerer automatisk luftudblæsningen under fodringsfasen, ved således at undgå risiko for en for stor foderlevering.
- Foderkammeret er udstyret med en speciel dryppekant der ikke gør det muligt for en eventuel kondens at komme i kontakt med foderet under selve fodringen.

REGULERING AF FODERMÆNGDE

Den korrekte fodringsdosis er den som Jeres fisk kan spise i løbet af cirka 5 minutter. For at tjekke den leverede mængde skal man trykke START/SET trykknappen i et sekund og vente et sekund for fodringen. Hvis fodermængden ikke er tilfredsstillende skal man virke på fodringstud B (6) til doserne.

- **Bemærk!** Vær dog opmærksom på at denne operation genererer en ny programstart og samtid sletter den forrige. Se "AUTOMATIC FEEDER PROGRAMMERING".
- Automaten er velegnet til flage- eller granulatfoder.
- Brug ikke levende eller frosne fødevarer.
- For at sikre perfekt fordeling af maden i flager, anbefales det at fjerne det forskærne hjørne af den blå hane (7). (Vær opmærksom på, at når hjørnet er fjernet, kan det ikke længere fastgøres igen.)

VEDLIGEHOLDELSE

AUTOMATIC FEEDER kræver ikke nogen speciel vedligeholdelse. Det anbefales dog at gøre beholderen og fodringshullet rent regelmæssigt for at undgå at der skulle dannes giftig mug for fiskene. I tilfælde hvor batterierne bruges fuldstændigt op, vil det være nødvendigt at gøre batteriernes kontakter og sæde rene for syre der eventuelt er kommet ud af disse.

GARANTI

Dette produkt, alle dets dele og tilbehør dækkes af garantien inden for de begrænsninger, der angives i denne paragraf, og i henhold til gældende lovgivning. Garantien er kun gyldig ved fabrikationsfejl og omfatter gratis reparationer eller udskiftning. Garantien er ikke gyldig ved skader og/eller defekter forårsaget af forsommelse, slid; brug, der ikke er i overensstemmelse med de anvisninger og advarsler, der er rapporteres i denne manual; ulykker; mishandling; misbrug; forkerte reparationer og salg, der ikke er ledsgaget af en kvittering. Svampe, pakninger og filteringsmaterialer er ikke omfattet af garantien.

